

# 利阿賀拿



尋找聖誕精神，  
第 15 頁

客店裡有地方，第 8 頁

祂的愛令我驚奇，第 28 頁

剪貼勞作：製作你自己的「基督降生圖」，  
第 F8 頁

2008年12月  
利阿賀拿 02292 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版  
總會會長團：多馬·孟蓀、亨利·艾寧、迪特·鄒希鐸  
十二使徒定額組：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄒克司、羅素·培勒、約瑟·胡適令、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克里斯多  
總編輯：傑伊·簡森  
顧問：蓋瑞·戈曼、菊地良彥、傑瑞·倫德、道格拉斯·沈尉  
總監：大衛·費雪  
編輯主任：維克·卡夫  
資深編輯：賴理·希勒  
圖像主任：亞倫·洛伯  
主編：法爾·強生  
助理主編：珍妮佛·葛林伍  
副編輯：萊恩·卡爾、亞當·奧申  
助理編輯：蘇珊·巴瑞特  
編輯人員：克莉絲緹·班·琳達、古柏、大衛·愛德華、藍尼·高恩特、凱莉·卡斯頓、梅麗莎·梅羅、米迦勒·莫里斯、莎莉·奧苗克、萊蒂·保勒、薇薇安·波森、理查·羅慕義、珍妮佛·蘿絲、丹·席爾、珍妮·多馬、保羅·凡帝柏格、萊莉·霍德、金柏莉·韋伯  
資深秘書：莫妮卡·狄肯森  
行銷經理：賴理·希勒  
美術總監：川崎正仁  
美編主任：史考特·坎本  
出版經理：珍安·彼德斯  
設計及出版人員：卡里·艾瑞尤、柯列特·歐尼、布特妮·畢恩、豪德·布朗、朱莉·布德、多馬·柴德、雷金納德·柯丁森、凱薩琳·豪德、艾立克·強森、丹妮絲·柯比、藍道·皮克頓  
印刷主任：格雷·塞威克  
發行主任：蘭迪·彭蘇  
美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿  
利阿賀拿編輯委員會：  
翻譯主任：陳新寧  
出版助理：黃鍾秀  
地方新聞編輯：馮卓健、梁程淑賢  
發行者：耶穌基督後期聖徒教會  
承印者：總會鹽湖城印刷中心

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.  
利阿賀拿(本詞出自摩爾門經,其意為「羅盤」或「導向器」)以下列語言發行:阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2008 版權所有  
美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣,則不得複印。若有任何版權問題請洽: Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。  
您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿,請至網站 www.lds.org 點選,英文請點選 Gospel Library,其他語言請點選世界地圖。

• 如有破損、缺頁,請寄回更換。  
地址: 10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。  
電話: (02) 2192-4974

## 利阿賀拿, 2008年12月



20 聖化你們要做的事



40 我記得約瑟

### 特稿

- 2 總會會長團信息: 最美好的聖誕佳節 多馬·孟蓀會長
- 8 客店裡有地方 尼爾·安德森長老
- 20 福音經典之作: 聖化你們要做的事 尼爾·麥士維長老
- 25 探訪教導信息: 耶穌基督是世上的光、生命和希望
- 34 到聖殿聚集 克勞帝奧·柯斯達長老
- 37 聖殿對一個部分教友家庭的祝福 凱伊·普茲畢爾
- 40 我記得約瑟
- 44 後期聖徒的心聲

我們擁有的那麼一點竟然足夠 舒艾莉·愛琪羅  
 聖誕頌歌傳千里 海樂·伯強  
 最好的聖誕禮物 凱蒂·亞歷斯孟地  
 意想不到的一課 艾利·威爾森

### 48 讀者來函

#### 家人家庭晚會建議

這些教導的建議可供您於課 裡為他人做哪些服務。  
 堂及家庭裡使用, 可以 「聖誕奇蹟」, 第 12  
 修改使之適合你的家人或 頁: 向家人講述傳教士  
 課程。 的故事, 討論歌聲帶給  
 「客店裡有地方」, 火車上的人的喜樂。  
 第 8 頁: 大家一起擠 擬定一個聖誕計  
 在一條毯子下, 假裝你們正坐 畫, 看看家人能為他人做些  
 在故事裡的那輛車裡。說出故 什麼。  
 事, 討論在那輛廂型車裡度過 「聖化你們要做的事」, 第  
 聖誕夜會是什麼滋味, 旅館主 20 頁: 選五樣東西, 例如石塊  
 人又是如何接待那個家庭的。 或者紙張, 當作墊腳石, 然後  
 透過祈禱擬定一個計畫, 看看 將本文各段落的副標題分別貼  
 你們家庭可以在這個聖誕季節 在石塊或紙張上。逐一討論各



尋找藏在本期雜誌中的葡萄牙文  
選正義戒指時，想想如何藉由對家人  
表達關愛而做到選正義。



## 青年園地

- 7 海報：神愛世人
- 12 聖誕奇蹟 萊恩·坎貝爾
- 15 基督降臨日曆：基督來臨的預言
- 26 答問篇：我該如何讓自己在祈禱時減少重複、更有意義？
- 28 耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇 傑佛瑞·賀倫長老



7 海報



F13 著色頁



F2 跟隨光

## 朋友：兒童園地

- F2 總會會長團給世界各地兒童的聖誕節信息：跟隨光
- F4 分享時間：告訴我耶穌的故事 琳達·柯丁森
- F6 幼兒園地：表達對耶穌的愛 珍·查特
- F8 基督降生的奇妙故事
- F10 先知約瑟·斯密的小故事：先知殉教
- F13 著色頁
- F14 送禮神祕客 夏綠蒂·麥伊萬

### 封面

基督降生，強恩·麥諾頓繪。

### 朋友封面

聖誕夜劇場，瑪姬·奧申攝。

個段落，同時從一個石塊走到另一個石塊。可以考慮讀出文章裡的經文，並且討論在生活裡會遇到的絆腳石。做結論時，讀出本文最後幾段。

**「耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇」**，第28頁：在「因重聚而歡欣」這一段，一直讀到傳教士開始朝家人走去的地方，然後暫停。請家人猜猜看，誰會是第一個衝上前去與傳教士團聚的人。講完故事後，討論父母對兒女的愛以及天父對我

們所有的人的愛。

**「送禮神祕客」**，第F14頁：把大衛的故事講給家人聽。大衛學到了什麼？運用他的例子也做個為善不欲人知的送禮神祕客，考慮做以下一件事：（1）透過禱告選出你們附近可能生活孤單或需要幫助的人或家庭。安排適合的計畫為他們服務。（2）把家人的名字寫在紙片上，選出一個名字，在本週暗地裡為他（她）服務。

## 本期主題

數字代表文章起始頁。	象徵，28
F = 朋友	順從，20
仁愛，2，8，44，47	傳道事工，8，12，46
平安，37	愛，7，28
光，25，F2	經文，15，F4
見證，15	聖化，20
兒童會，F4	聖殿，34，37
服務，2，8，15，F14	聖詩，12，28
約瑟·斯密，40，F10	聖誕節，2，8，12，15，45，F2，F8，F14
耶穌基督，2，7，15，20，25，28，47，F2，F8，F13	預言，15
家人，15，37，45	榜樣，37，47
家人家庭晚會，1，15	寬恕，28
家庭教導，2	歸信，46
唱歌，12，15，45	禱告，8，15，26
基督降生，F8	犧牲，28，34
婚姻，37	贖罪，20，25，28



# 最美好的聖誕佳節

多馬·孟燕會長

每年到了這個時節，廣播節目裡總是不停地飄送著聖誕音樂。每當我聽到最喜愛的那幾首聖誕歌曲，心裡往往會想到家以及從前度過的那些聖誕節。例如這一首：

喔，何處比得上家  
佳節氣氛濃，因為不管  
你浪遊到海角天涯  
縱使你想得到百萬種方法  
歡度佳節，也都比不上  
家，甜蜜的家。<sup>1</sup>

有位作家寫道：「又逢聖誕時



節，我們重溫佳節的心永遠不變。神話故事、歡樂心情、迷人魅力，讓這個時節與眾不同，彷彿超脫於時間之外。我們的心再度被那珍貴美好、永存不朽的一切抓住：因為我們又回家了。」<sup>2</sup>

大衛奧·麥基會長（1873-1970）曾說：「要獲得真正的幸福，唯一的方法就是讓他人快樂——也就是老老實實地實踐救主的這項教義：凡失喪生命的，必得著生命。簡單來說，聖誕精神就是基督精神，這種精神讓我們的心因為同胞愛以及友誼而發光發熱，也促使我們以和善的態度為他人服務。

「這就是耶穌基督福音的精神。服膺這個精神，就可以帶來『地上平安』，因為這個精神是指要對所有的人心存善意。」<sup>3</sup>

「給予」，可以讓聖誕精神發揚光大，「獲得」卻沒有這種功效。仇敵有人寬恕、朋友受人顧念、神得人敬重。聖誕精神能照亮靈魂的窗扉，讓我們在望向窗外、看著世界繁忙的生



「給予」，可以讓聖誕精神發揚光大，「獲得」卻沒有這種功效。我們會更關懷人群，而不是在意身外之物。

# 瑪

格麗特和  
霓莉從床  
底下拖出

好幾箱舊貨，都是  
媽媽生意上的朋友送的。  
柯茲奇家的孩子  
開心地忙亂起來，  
挑著他們想要的衣服  
和鞋襪。

活百態時，更去關懷人群，而不是在意  
身外之物。若要掌握「聖誕精神」的真  
諦，只要把前兩個字換一下，由「聖  
誕精神」變成「基督精神」就行了。

## 記得祂

一旦具備聖誕精神，我們就會記  
得祂，會記得每年的這個時節我們紀  
念的是祂

的誕生。讓我們遙想古代眾多先知預  
言的那第一個聖誕節，請跟我一同來  
回想以賽亞書裡的這句話：「必有童  
女懷孕生子，給祂起名叫以馬內利<sup>4</sup>  
(就是神與我們同在的意思)。」

在美洲大陸，眾先知說：「時候  
快到，就不遠了。那位掌權的……全  
能之主，要……住在塵土所  
造的會幕中，……祂要承受



試探，……痛苦。……祂要被稱為耶穌基督、神的兒子。」<sup>5</sup>

然後那所有夜晚裡最美好的一夜來臨了，牧羊人在野地守更，主的使者向他們顯現，報給他們救主誕生的信息。後來，博士從東方前往耶路撒冷，「說：『那生下來作猶太人之王的在哪裡？我們在東方看見祂的星，特來拜祂。』……

「他們看見那星，就大大地歡喜；

「進了房子，看見小孩子和祂母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給祂。」<sup>6</sup>

時代變遷，歲月飛逝，但是聖誕節仍舊是神聖的。在這奇妙的圓滿時代福音期，我們其實有無限的機會可以獻出自我，然而，這樣的機會卻也是稍縱即逝。世界上還有許多人心有待提振、許多善言有待訴說、許多禮物有待贈與、許多善舉有待行動、許多靈魂有待拯救。



## 聖誕禮物

1930年代早期，瑪格麗特·契司烈維奇和姊姊霓莉送給鄰居柯茲奇家庭一份禮物，這份禮物讓這一家人終生念念不忘，而且成為鼓舞這一家人的靈性力量。

當年，瑪格麗特的家位於加拿大亞伯達的雙丘。雙丘是個農業社區，大部分的居民都是從烏克蘭和波蘭來的移民。這些家庭多半人口眾多、家境清寒，當時又正值經濟大蕭條的時期。

瑪格麗特的家裡有爸爸、媽媽和15個兄弟姊妹。瑪格麗特的媽媽克勤克儉，爸爸積極進取，再加上一大群孩子，人力充沛，因此，家裡總是熱鬧烘烘的，而且儘管生活清苦，他們從不需要挨餓。夏天，他們會種上一大片菜圃，自製

泡菜、白乾酪、酸奶油和醃黃瓜，然後跟別人交換東西。他們還養了雞、豬和牛。他們手邊上的錢雖然很少，但是卻可以用這些產品換取自家無法生產的東西。

瑪格麗特的媽媽當年隨著一些朋友從老家移民到加拿大，這些朋友合夥開了一家雜貨店，這家店後來成了當地村民的貨物集散地。誰有多餘的舊衣舊鞋要送人、要交換的，都往這裡送。許多這樣的舊貨最後就落到了瑪格麗特的家裡。

亞伯達省的冬天嚴寒漫長，生活很不容易。在一個特別寒冷艱苦的冬天，瑪格麗特和姊姊霓

莉注意到鄰居柯茲奇家庭貧困的窘境。他們的農場在幾哩之外，每次柯茲奇爸爸用自製的雪橇帶孩子上學時，總會先到學校裡的胖鍋爐前暖暖身子再回家。這家人穿的鞋是用碎布和麻袋剪成的長布條做成的；他們會先用布條包住腿與腳，裡面塞些稻草，然後再用細繩固定。

瑪格麗特與霓莉這兩個孩子決定自己出面，邀請柯茲奇家庭共享聖誕晚餐。她們同

時也決定不把這項邀約告訴其他家人。

聖誕節早上天剛亮，瑪格麗特家裡的每個人就忙著準備中午的大餐了。大塊的烤豬肉已經在前一晚放進爐子裡，包心菜卷、甜甜圈、梅子麵包、特製的焦糖混合果汁也早已經準備妥當，現在只等泡菜、醃黃瓜和蔬菜準備好，一切就大功告成了。瑪格麗特和霓莉的工作是把新鮮的蔬菜準備妥當，媽媽一直問她們為什麼要削那麼多馬鈴薯、紅蘿蔔和甜菜，她們不答腔，只是不停地削、削、削。

爸爸是最先注意到有幾匹馬拉著雪橇，載著13個人浩浩蕩蕩地來到他們這條小路上的。

爸爸很愛馬，可以大老遠的就認出是誰家的馬匹。他問媽媽：「柯茲奇一家子來這裡做什麼？」媽媽的回答是：「我不知道啊。」

他們到了，瑪格麗特的爸爸幫柯茲奇先生安頓馬匹，柯茲奇太太擁抱瑪格麗特的媽媽，謝謝她邀請他們一起過聖誕節。接著一大群人湧進屋裡，大餐開動！

大人先吃，盤子、餐具洗乾淨後，再輪孩子分批吃。由於食物要分著吃，這頓豐盛的大餐更顯得美味可口。大家都吃過以後，一起唱聖誕歌曲，之後大人又坐下來再繼續閒聊。

### 仁愛的具體行動

瑪格麗特和霓莉把孩子們帶進臥房，從床底下拖出好幾箱舊貨，那是媽媽生意上的朋友送的。大家開心地忙亂一陣之後，一場即興時裝秀登場了，每個人盡情挑選自己想要的衣服和鞋襪。後來實在吵得太離譜，瑪格麗特的爸爸進來察看到底是怎麼一回事。當他看到他們興高采烈的模樣，再看到柯茲奇家的孩子正穿著他們的「新」衣服，他微笑說道：「繼續繼續。」

下午不久，趁太陽還沒下山，天氣還不太冷、天色也還不太黑，瑪格麗特一家子跟朋友道別；這些朋友肚腹夠飽、衣服夠多、鞋襪夠暖。

瑪格麗特和霓莉從來都沒有告訴任何人她們請柯茲奇一家的事，這個祕密一直保守到瑪格麗特·契司烈維奇·萊特在1998年度過她生命中的第77個聖誕節的時候，才告訴家人。她說那是她過得最好的一個聖誕節。

如果我們想度過一個最美好的聖誕節，就必須聆聽那位穿草鞋的人的腳步聲，必須把手伸向那位木匠的手。如果我們能亦步亦趨地跟著祂的腳印，就能一步一步地拋開疑惑、獲得真理。

有人說拿撒勒的耶穌「智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長。」<sup>7</sup>我們是否有決心也這樣向祂看齊呢？神聖經文裡有一句話蘊

含對我們的主、救主的讚美，這句經文說祂「周流四方，行善事……；因為神與祂同在。」<sup>8</sup>

我祈求，在這聖誕時節，以及未來所有的聖誕時節，我們都能夠跟從祂的腳步。這樣，每一個聖誕節都將是前所未有、最美好的聖誕佳節。■

### 註：

1. Al Stillman and Robert Allen, "Home for the Holidays."
2. Elizabeth Bowen, "Home for Christmas," in Mary Engelbreit, *Believe: A Christmas Treasury* (1998), 27.
3. David O. McKay, *Gospel Ideals* (1953), 551.
4. 以賽亞書7：14；亦見馬太福音1：18-25。
5. 摩賽亞書3：5，7-8。
6. 馬太福音2：2，10-11。
7. 路加福音2：52。
8. 使徒行傳10：38。

## 給家庭教導教師的建議

虔敬地研讀過本篇信息後，向教導對象分享這篇信息，分享的方式要能激勵教導對象參與。以下是一些範例：

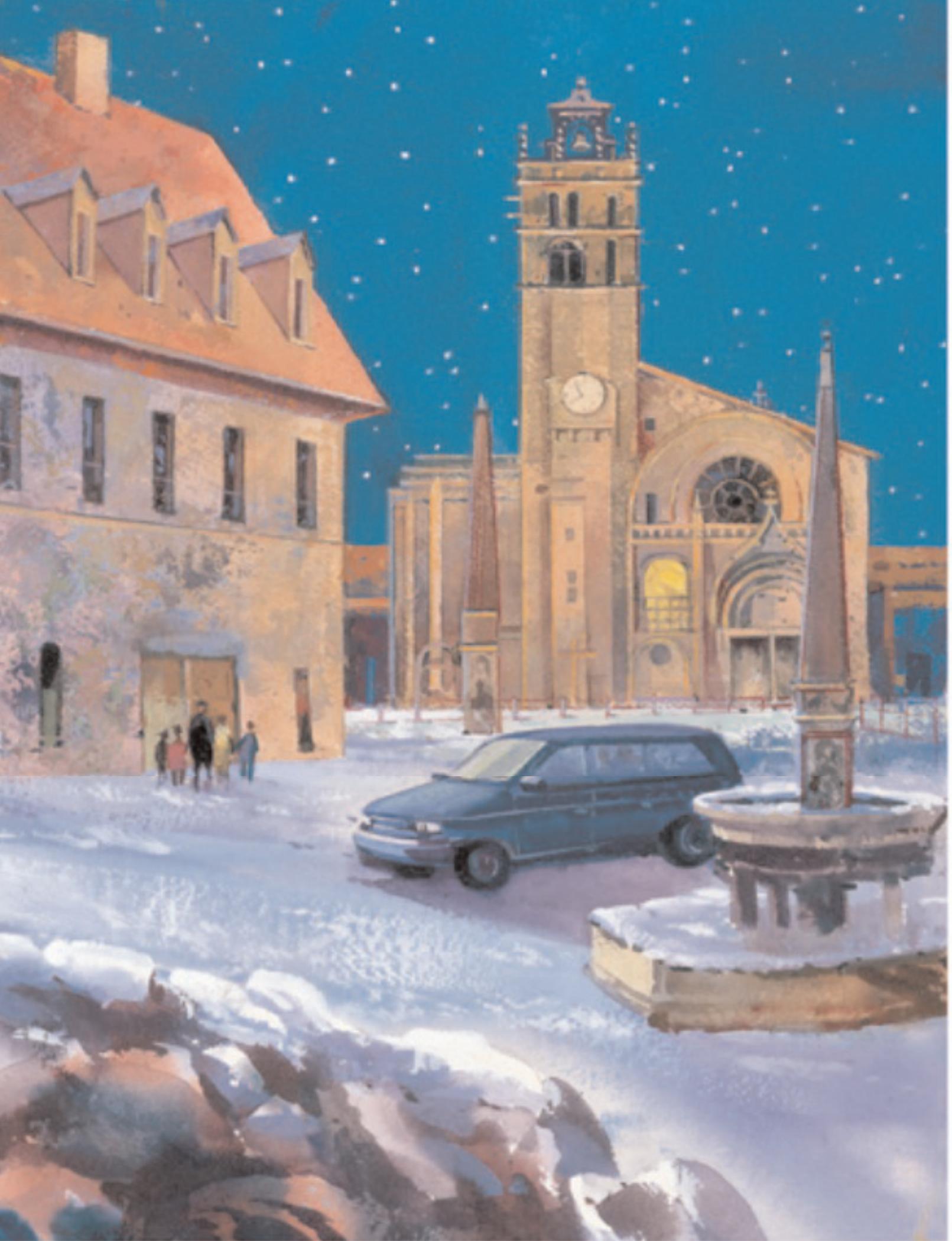
1. 請教導對象的一位家庭成員朗讀出麥基會長的話。如果想度過一個前所未有、最美好的聖誕佳節，就必須跟從救主的腳步。請教導的家庭成員描繪出自己的腳印，然後邀請他們在你結束拜訪之後，花一點時間，透過禱告想想家人可以為他人從事哪些服務，然後在每個腳印上各寫下一個服務的舉動。建議他們把腳印排列好，讓足跡一路通往一幅救主的圖片，藉此闡明服務的舉動如何幫助我們更接近祂。

2. 請教導對象的家庭分享一些難忘的聖誕節經驗。哪些因素使得這些經驗那麼美好？讀出或者講述柯茲奇家庭的故事。邀請教導對象在這一個月找出方法為人服務，幫助他們藉此歡度聖誕佳節。

# 神愛你



甚至將祂的獨生子賜給你。  
(見約翰福音 3：16。)



# 客店裡 有地方

尼爾·安德森長老

七十員會長團

**在**一個晴朗、乾冷的冬日午後，我們開著廂型車駛向位於法國波爾多的傳道部公館。那一天是1990年12月24日，我們正要返回家裡過聖誕節。

妻子凱希、我和四個孩子剛剛度過了令人難忘的一週，我們的四個孩子分別是14歲的珂梅，13歲的布藍特，10歲的克莉絲汀以及8歲的德瑞克。由於傳道部涵蓋的地理範圍很廣，我們並沒有召集傳教士聚在一起慶祝聖誕節，而是由我們全家走訪傳道部的各個城市，除了把家庭團聚的氣氛帶給傳教士外，也讓孩子們表演一個特別的聖誕節目。我的家人和每位傳教士都很高興能有特別的機遇，在一年的這個榮耀時節裡分享基督復興的福音。

最後一天，四位優秀的傳教士和我們一起返家，所以現在這輛大型的藍色廂型車塞滿了人——也瀰漫著濃

濃的聖誕氣氛，大家一路上唱著聖誕歌曲、說著喜愛的故事，讓這趟路程的時間過得飛快。隨著時間一點一滴地流逝，克莉絲汀和德瑞克越來越興奮，因為他們期待著聖誕節清晨的那份驚喜。傳道部公館裡有一對美好的夫婦傳教士正等著我們返抵家門，他們已經為我們準備了火雞大餐，而我們彷彿已經聞到香味了，總之，到處都洋溢著聖誕節的氣氛。

一直到了傍晚，我們才發覺出了問題。那天早上廂型車換檔一直不順，我們於是停下來檢查變速箱機油的高度，但一切似乎都很正常。這時候，天色已經漸漸暗下來了，我們還有兩個小時的車程才到了波爾多，第三、第四以及第五檔卻在這個節骨眼上一起停擺。

我們靠著二檔搖搖晃晃地沿著樹木夾道的鄉間公路行駛，但決不可能在這種情況下一路開回波爾多，只好



在唯有天父能夠帶領我們回家的時候，祂垂聽了我們的禱告。



找救兵。第一個希望是一家正要準備打烊的便利商店，我問他們這附近有沒有租車的地方，或者火車站。但是我們所在的位置正是前不著村、後不著店的地方，所以問不出什麼結果來。

我回到車上，幾個年紀較小的孩子開始面露擔憂、失望的神情。他們不能回家過聖誕夜了嗎？難道要在這部坐滿了人的傳道部廂型車裡度過一年裡最特別的這一夜嗎？就在慰勞了這些離鄉背井的傳教士、帶給他們歡樂之後，他們是否要在法國鄉間這條人跡罕至、離家遙遠的公路旁過節呢？

克莉絲汀知道我們可以向誰求助，她立刻提議我們作個禱告。我們全家曾經一起為需要幫助的傳教士、慕道友、教友、領袖、法國人民、以及家人作過無數次的禱告，因此我們低下頭作禱告，謙卑地求助。

這時候，天已經黑了，廂型車向前爬行，用人類慢跑的速度通過一片松樹林。我們希望車子可以撐到三哩（五公里）外的一個小鎮。不久，車燈探照到一個小路標，我們於是順著箭頭，來到了維內夫瑪森。

我們曾經在波市與波爾多之間的兩線道公路上往返多次，卻從來沒有開下公路，進到維內夫瑪森小鎮。當我們搖搖晃晃地開進鎮上時，那景象就像許多的法國小鎮一樣，在通往小鎮的狹小道路上，住家與小店櫛比鱗次地互相挨著。人們早早就把窗扉掩上，街道一片昏暗、不見人影。小鎮中心的古老天主堂倒是燈火通明，看來是有人住的樣子，因為他們正為傳統的午夜彌撒熱絡地準備著。緩慢地滑過教堂後，我們這部廂型車愛走不走地頓了幾下，然後，就不動了。幸好，我們發現車子剛好停在一家漂亮的鄉間旅館前面。裡面的燈是亮著的，我們很肯定這是求助的最後一線生機。

為了避免過度驚動旅館裡的人，凱希、珂

梅和傳教士先留在車裡，我則帶了三個較小的孩子進去。我把我們的情況告訴前廳櫃台的小姐，她看得出孩子一臉愁眉不展的樣子，於是很親切地要我們稍候片刻，等她打電話給旅館主人法藍西·達荷先生。

珂梅這時候進來看我們進展得如何，在我們等待達荷先生來的時候，我在心裡靜靜地獻上感謝的禱告。我們當天晚上應該是回不了波爾多了，但是天父真好，引導我們來到這家整潔的旅館！一想到我們原本很可能要在法國的荒郊野外、在廂型車裡度過那個晚上，我不禁打了個寒顫。我看到隔壁有個餐廳，也很驚訝在聖誕夜裡餐廳竟然沒有打烊。我們應該可以好好飽餐一頓、洗個熱水澡，然後舒舒服服地睡上一覺。

達荷先生到了，他穿著道地的法國廚師袍，廚師外套上的雙排釦一路筆直地扣到下顎。他是這家旅館的老闆，也是鎮上的重要人物。他眼神親切、笑容可掬，看得出是個正人君子。

我把我們的窘境告訴他，也告訴他我們一共有10個人在車上，我們的目的地其實是波爾多。他注意到我的口音了，我於是補充說我們是美國人，然後用一句話把我們到法國的目的交代一下。

他立刻想辦法幫我們。大約在10哩（16公里）外有一個中型城市，火車班次照常行駛。他打電話問了下一班到波爾多的火車，卻得知要到聖誕節上午10：15才發車，而在比較大的城裡，所有的租車公司都已經打烊了。

幾個小的孩子顯然難掩失望的神情。我問達荷先生，旅館裡是否還有地方讓我的家人以及四個傳教士住一夜。雖然到不了家，但至少能找到這麼舒服的住處，這已經是莫大的祝福了。

達荷先生這時看著孩子。他認識我們才幾分鐘的時間而已，但是那放諸四海皆準的同胞愛已經觸動了他的心，因此，他視我們如同家人一





**達** 荷先生立刻搖了搖頭，也用手勢表示他不贊成我的作法。聖誕節的「給予」精神充滿了他的靈魂。他說：「不用了，我什麼都不會收的。」

般；聖誕節的「給予」精神充滿了他的靈魂。他說：「安德森先生，我這裡當然有地方讓你們租用，但其實你們並不想待在旅館裡過聖誕夜。孩子們應該回家，因為他們很期待聖誕節早晨的驚喜時刻。我願意把車子借給你，你們今天晚上就可以回到波爾多。」

他善解人意的態度令我驚訝不已。大部分的人看到陌生人，特別是像我們這樣的外國人，總會帶著幾分戒心。我向他道謝，但也說明我們一共有10個人，一部小型的法國車恐怕不夠坐。

他遲疑了一會兒，但他遲疑的並不是要有所保留，而是要再多給一點。

「我的農場距離這裡大約10哩遠，我有一部舊廂型車放在那裡用來處理農事，只有前面兩個座位，時速最快只有45哩（70公里），而且我不確定暖氣正不正常。不過如果你們想要的話，我可以開車載你到我10哩外的農場去把它開過來。」

孩子們高興地跳了起來，我把手伸到口袋

裡想找現金或者是信用卡。他立刻搖了搖頭，也用手勢表示不贊成我的作法。

他說：「不用了，我什麼都不會收的。聖誕節過後，你有空再把車子開回來還我就行了，現在是聖誕夜，趕快帶家人回家吧。」

午夜過後不久，波爾多市的燈火就映入了眼簾，孩子們和傳教士早已在旅館主人的廂型車後面呼呼大睡。當我們行駛在回家途中那些熟悉的街道上，凱希和我滿心感謝慈愛的天父賜給我們屬於我們自己的聖誕奇蹟。在唯有祂能夠帶領我們回家的時候，祂垂聽了我們的禱告。

在這聖誕夜，我們還是回家了，雖然維內夫瑪森的客店裡有地方住。■

「客店裡有地方」原刊印於Christmas Treasures（德撒律書店，1994）。





# 聖誕奇蹟

萊恩·坎貝爾

**在**俄羅斯莫斯科傳道部，冬季是一年當中很冷的時間。對傳教士來講，有時候這不僅指天氣，連人也是如此。人們變得深沈，大家下班後似乎都匆匆忙忙地趕著回家；好多人都病了，道路滑得嚇人，寒氣無情地啃噬著你暴露在外的皮膚，你也幾乎看不到人們的笑臉。

2005年冬天，傳教同伴與我就處於這種情況。我們想分享信心、希望與愛的信息，讓人們開心起來，可是沒有人想聽。老實說，我自己的心情也不怎麼好，總是沒由來地提不起勁。日復一日，我們走在那冰冷的街道上尋找可以教導的人，雙腳冷到了骨子裡。儘管情況很令人洩氣，我們並不想放棄。聖誕節越來越近了，我們很想讓人們感受聖誕精神。可是，怎麼做呢？

一天晚上，我們正搭著火車回家，一小群音樂家進到車廂裡。他們演奏得很好，可是我很驚訝，大家都無動於衷。大概有一、兩個人給他們一點零錢，但其他的人只是凝視結了白霜的窗外。我替那些演奏家感到難過，於是給了他們幾個硬幣。

不久我們便抵達公寓附近的車站，然後跑步回家。一關上公寓大門，電話鈴就響了，我拿起話筒，認出是地區領袖的聲音。那天，我們原本

應該提出一些點子讓傳教士慶祝聖誕節的，可是我已經把這件事忘得一乾二淨，但卻又不想讓他知道我忘了，於是硬生生地擠出一個點子來。我想起那群音樂家，因此提議我們區域的人到火車上唱聖誕聖詩，我可以用小提琴為他們伴奏。我既驚訝、又惶恐，區域領袖竟然很喜歡這個點子，我們於是決定了一個日子。「我到底在想什麼呀！」我自言自語地說著，因為我突然想起了我們這個地區有三個長老是音癡。

那天到了，傳教士約在月台碰面。太陽早就下山了，天氣冷得不得了，我的兩隻腳都已經凍僵了。我們練習了大約五分鐘，火車就緩緩地駛進月台。我們開開心心地進入敞開的車門，把冷風和大雪關在門外。我把小提琴從琴盒裡拿出來，默默地祈求神能觸動聽眾的心弦。

我們踏進火車的時候，大部分的人並沒有注意到我們。當時我的手指還沒有暖和起來，所以一開始拉奏，提琴的音色聽起來很單調，但卻很嘹亮。突然間，車廂裡的氣氛改變了，那氣氛真實得好像觸手可及，乘客也好像都屏息等待。這時候其他的傳教士加入我的表演，唱出「平安夜」的歌詞：

平安夜，聖善夜，  
萬暗中，光華射，



照著童貞母照著聖嬰，  
多少慈祥也多少天真，  
靜享天賜安眠，  
靜享天賜安眠。<sup>1</sup>

我拉琴、其他傳教士唱歌，車上沒有人說任何話。唱完聖詩，我看了看四周人們的臉龐，每一個人都很專注地看著我們。好幾位婦女甚至流下淚來，有一分鐘之久，現場靜悄悄的，因為沒有人想要破壞那一刻。最後，站在車尾的一位男士喊道：「他們是聖徒，是真正的聖徒！」每個人都開始鼓掌。

我們走過通道的時候，很多人都想給我們錢，我們不肯收，他們更驚訝了。我聽見有人壓低嗓門說：「怎麼會有這種事。」有個人甚至要給我們一千盧布，我們拒收，他嚇了一跳。這時我們反而給他一張回條卡，他很高興地收下了。很快地，其他乘客也開始向我們要回條卡，還問到教會和我們的事。不管我們的視線落在哪裡，都會有人微笑著，親切地跟我們

打招呼。我們在車尾祝乘客聖誕快樂，然後揮手跟這些新朋友道別。

出了車門，我們彼此對望，難以置信。我們問：「剛剛到底是怎麼一回事？」接著，我們活力加倍，踏進下一個車門。一開始，乘客並沒有注意我們，但是當我們表演過聖詩，他們的反應也一樣令人不可思議。那天晚上接下來的時間，我們唱過一個又一個的車廂，每一次都遇到相同的情形。我從沒見過人們這麼接納我們、愛我們。

那天晚上回到家，我發現自己經歷了一個奇蹟，一個由音樂、跟救主有關的信息以及聖誕精神所交織而成的奇蹟。即使是在生命中最寒冷的時刻，我們仍能因為有主同在而獲得安慰。我真是有福氣，能見到人們在聖靈的影響下產生那麼令人難以置信的轉變。我永遠忘不了那個晚上，也會永遠將之珍藏在心裡。但願聖靈永遠創造這樣的奇蹟！■

**註：**

1. 「平安夜」，聖詩選輯，第125首。

# 基督來臨 的預言

你現在可以回想當時人們如何為基督的來臨作準備，藉此為聖誕節作準備。

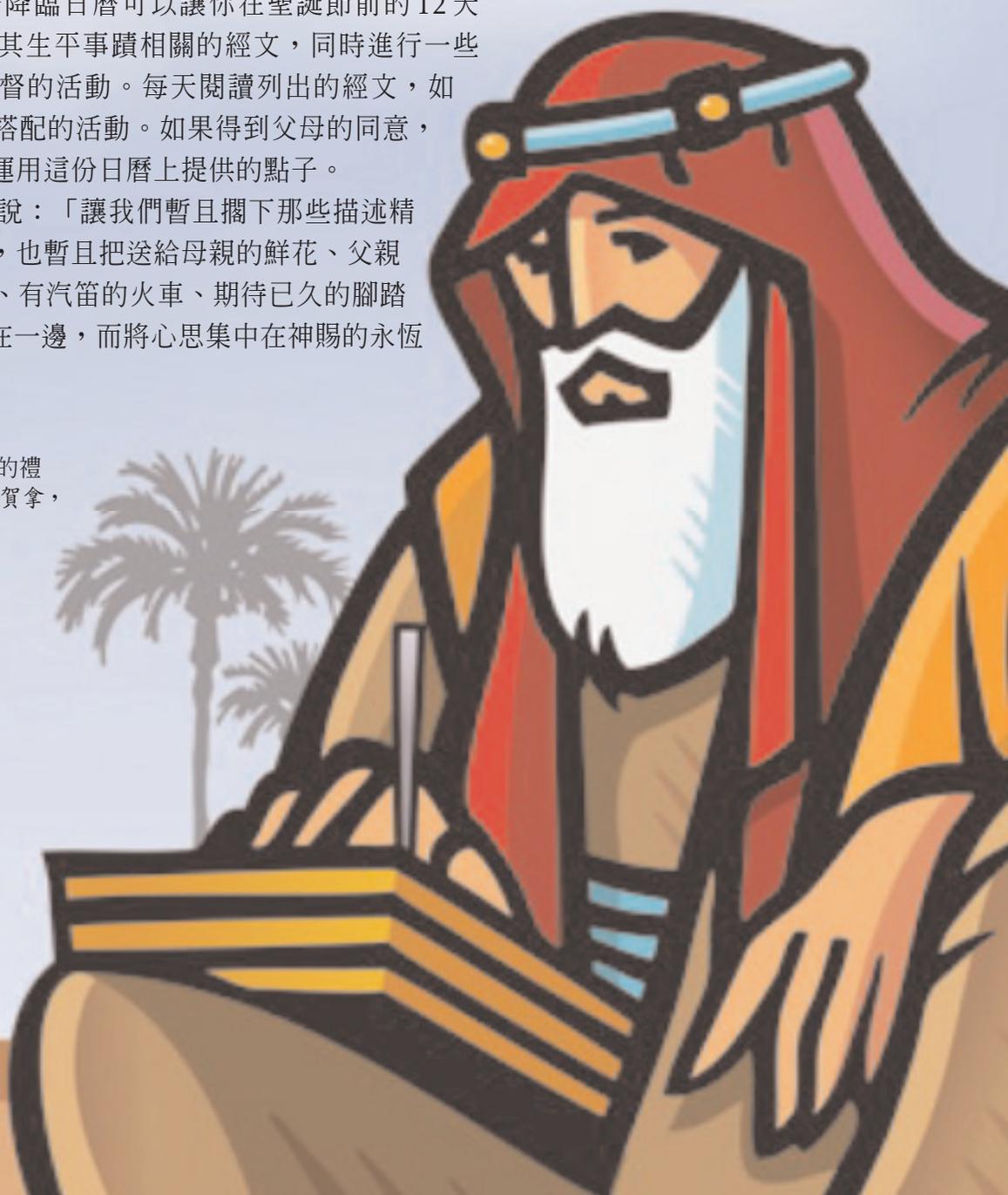
**聖**經以及摩爾門經裡有許多先知在耶穌基督實際誕生之前好幾百年，就已經預言關於祂的誕生以及傳道的事了。這份基督降臨日曆可以讓你在聖誕節前的12天裡，察閱跟救主誕生及其生平事蹟相關的經文，同時進行一些能讓你變得更像耶穌基督的活動。每天閱讀列出的經文，如果願意，也可嘗試進行搭配的活動。如果得到父母的同意，可以在家人家庭晚會裡運用這份日曆上提供的點子。

多馬·孟蓀會長曾說：「讓我們暫且擱下那些描述精美聖誕禮物的禮品目錄，也暫且把送給母親的鮮花、父親的領帶、可愛的洋娃娃、有汽笛的火車、期待已久的腳踏車，以及書籍和影片放在一邊，而將心思集中在神賜的永恆恩賜上。」<sup>1</sup>

## 註：

1. 參閱多馬·孟蓀，「珍貴的禮物」，2006年12月，利阿賀拿，第4頁。

聖誕節期快要過完的時候，將你所學過的牢記在心，在一整年裡都透過為他人服務來慶祝聖誕節。



## 12月13日

以賽亞是舊約裡面的一位先知，他預言會有一位貞潔的女子為天父生下兒子。這些經文內容在耶穌基督誕生之前700多年就已經記載下來了。

「必有童女懷孕生子，給祂起名叫以馬內利」（以賽亞書7：14；亦見尼腓二書17：14）。

「因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在祂的肩頭上；祂名稱為『奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君』」（以賽亞書9：6；亦見尼腓二書19：6）。

透過祈禱挑選一個朋友、一個家人或者支分會裡面的一位教友，悄悄地送給他（她）一份小禮物，例如小點心、對經文的感想，或者一張聖誕賀卡。

## 12月14日

尼腓在異象裡看見童貞女馬利亞和嬰孩耶穌：

「而他對我說：看啊，你看到的童貞女是神的兒子肉身時的母親。

「事情是這樣的，我看到她被靈帶走了；而她被靈帶走一段時間後，天使對我說：看！

「我看過去，又看見那位童貞女，臂膀裡抱著一個小孩。

「天使對我說：看神的羔羊，是的，即永恆之父的兒子！」（尼腓一書11：18-21）。

擬妥一張聖誕節清單，列出你想要給予的事物，而不是你想要得到的事物。

## 12月15日

眾先知曾經見證基督在世上的使命。以下是先知阿賓納代的話，他是主前150年左右的人：

「就這樣，肉身臣服於靈，或子臣服於父——祂們是一神，祂遭受試探，卻不向試探屈服，反而任憑祂人民戲弄、鞭打、驅逐和拒絕。

「祂經歷了這一切，在人類兒女當中行許多大奇蹟後，……

「……祂……被帶走，釘在十字架上，被殺害；肉身臣服於死亡，子的旨意吞沒於父的旨意中」（摩賽亞書15：5-7）。

製作一份聖誕小點心，送給支會（分會）裡面的一個家庭。「給予」可以促進支會的凝聚力以及友誼。



## 12月16日

阿爾瑪大約於主前 83 年向基甸的人民預言以下的事：

「神的兒子就要來到地面上了。……

「看啊，祂要……由馬利亞所生；她是個童貞女，是寶貴而精選的器皿，將蒙蔭庇，並因聖靈的力量而懷孕，生下一個兒子，是的，就是神的兒子。

「祂必到各處去，受盡各種痛苦、折磨、試探，以應驗祂要承擔人民痛苦、疾病的預言。

「祂要承受死亡，使祂能打開束縛祂人民的死亡枷鎖；祂也要承擔他們的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲」（阿爾瑪書 7：9-12）。

**把服務當作禮物送給有需要的人。邀請家人協助你找出可以服務的方式。**

## 12月17日

耶穌基督愛神的每個兒女，連一個也絕不會忘記。以西結預言主會像牧羊人一樣聚集祂失散的羊。

「主耶和華如此說：看哪，我必親自尋找我的羊，將牠們尋見。

「牧羊人在羊群四散的日子怎樣尋找他的羊，我必照樣尋找我的羊。……我必從那裡救回牠們來。

「我必從萬民中領出牠們，……引導他們歸回故土，也必在以色列山上……牧養牠們」（以西結書 34：11-13）。

**花時間陪伴弟妹、親戚或朋友。為他們讀出路加福音第二章裡面的聖誕節故事。**

## 12月18日

耶穌基督雖然完美，仍舊必須受洗，以便盡諸般的義。下面是李海的一段預言，由尼腓記錄下來的：

「父親說他〔施洗約翰〕要在約旦河那邊的伯大巴喇施洗；他還說他要用水施洗；的確，他要用水為彌賽亞施洗。

「他用水為彌賽亞施洗之後，他會知道並見證他已為神的羔羊施洗，祂要除去世人的罪（尼腓一書 10：9-10）。

**將時間當作禮物送給人，陪伴支會（分會）或者鄰里間患病、年長或者寡孤獨的人。請他們談談最喜愛的一次聖誕節。**



## 12月19日

拉曼人撒母耳預言救主誕生時四周的徵兆：

「看啊，我給你們一個徵兆，再過五年，看啊，那時神的兒子就要來臨，救贖所有相信祂名的人。」

「……那時天上有強光，所以祂來臨前的那個夜晚沒有黑暗，世人看來就像白天一樣。……」

「看啊，將有一顆新星出現，這樣的一顆星你們從未見過；這也是給你們的一個徵兆」（希拉曼書 14：2-3，5）。

在日記裡寫下聖誕節對你的意義，以及你們家庭的過節傳統。

## 12月20日

基督誕生之前，天使加百列拜訪馬利亞。

「到了第六個月，天使加百列奉神的差遣往加利利的一座城去（這城名叫拿撒勒），

「到一個童女那裡，是已經許配大衛家的一個人，名叫約瑟。童女的名字叫馬利亞。」

「天使進去，對她說：『蒙大恩的女子，我問你安，主和你同在了！』……」

「……你在神前已經蒙恩了。」

「你要懷孕生子，可以給祂起名叫耶穌」（路加福音 1：26-28，30-31）。

邀集家人、朋友到鄰近地區報佳音，或者在自己家裡唱聖誕歌曲。

## 12月21日

希拉曼的孫子尼腓忠信地等候主的來臨。但是不相信的人對他說：「時候過了，撒母耳的話還未應驗，因此你們對這件事的喜悅和信心都白費了」（尼腓三書 1：6）。

接著尼腓「到外面去，俯伏在地，熱切地為同胞呼求神」（第 11 節）。

主告訴尼腓：「抬起頭來，開心吧；因為看啊，時候就近在眼前，今晚徵兆必出現，明天我就要來到世上，向世人顯示，我會實現我藉聖先知們的口所說的一切」（第 13 節）。

祈禱時，感謝天父將祂的兒子賜給你。





## 12月22日

最後，關於基督的預言都應驗了。

「事情是這樣的，那臨到尼腓的話，都按照所說的應驗了。……

「很多不信眾先知話的人，倒在地上，就像死了一樣；……因為預言過的徵兆已在眼前。……

「事情是這樣的，那天整個晚上沒有黑暗，卻如正午一般明亮。……

「事情也是這樣的，一顆新星真的按照先知的話出現了」（尼腓三書 1：15-16，19，21）。

耶穌基督賜給我們最偉大的恩賜，也就是祂自己的生命。寫一封信給父母，謝謝他們為你所做的一切美好的事。

## 12月23日

在基督誕生的夜晚，有一位天使向伯利恆正義的牧羊人顯現，將基督誕生的喜訊報給他們知道。

「〔馬利亞〕就生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裡，因為客店裡沒有地方。

「在伯利恆之野地裡有牧羊的人，夜間按著更次看守羊群。

「有主的使者站在他們旁邊，主的榮光四面照著他們；牧羊的人就甚懼怕。

「那天使對他們說：『不要懼怕！我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；

「『因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督』」（路加福音 2：7-11）。

新年新願望：做一個更快樂、更和善的人。

## 12月24日

身為基督徒，我們每一天都要透過信心以及好行為作耶穌基督的證人。先知約瑟·斯密和西德尼·雷格登作過如下的見證：

「現在，在許多對祂作的見證後，最後，這是我們對祂作的見證：祂活著！

「因為我們看見祂在神的右邊，也聽到有聲音作見證說，祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是藉祂、經祂、由祂創造的，其上的居民也是神所生的兒女」（教約 76：22-24）。

下一次要在適當的場合分享你對救主的見證，例如禁食見證聚會。■



# 聖化你們要 做的事

尼爾·麥士維長老 (1926-2004)

十二使徒定額組

尼爾·麥士維曾擔任十二使徒助理兩年，在七十員會長團裡服務五年，1981年10月3日被支持為十二使徒定額組成員。與白血病對抗八年後，2004年7月21日病逝於鹽湖城。2002年4月麥士維長老以聖化（譯註：consecration，有聖化、獻納之意）為題，在總會教友大會上發表這篇經典傳世的講道。



在沈思和追求獻納的過程中，我們的內心因其中的要求而感到害怕是可以理解的。然而主已安慰我們：「我的恩典對你們是充分的」。

**我**這番話是針對不夠完美、但卻仍然在信心的家族裡努力奮鬥的人說的。一如以往，最直接的聽眾是我自己。

人很容易認為聖化或獻納只是在神有所指示時獻出財物。但最崇高的獻納是將自己獻給神。基督說明第一條誡命時使用的關鍵字是心、性、意，亦即要持之以恆地遵守這條誡命，不是偶爾為之（見馬太福音22：37）。若遵守這條誡命，我們做的事終將完全獲得聖化，為靈魂帶來永恆福祉（見尼腓二書32：9）。

要有這樣完全的聖化，情感、思想、言語、行為都必須順從合一，這與疏遠完全相反。因為「人怎麼會認得他沒有事奉過、陌生的、遠離他心中想法和意念的主人呢？」（摩賽亞書5：13）。

許多人忽視聖化，因為這似乎太

抽象或困難得讓人望之卻步。我們之中有心改進的人雖然有些進步，卻因時有拖延而良心倍感不安。神因此衷心勸告、保證在這個方向上努力是正確的，也鼓勵在這旅程上繼續前進，祂會在人人必經的、不同程度的困難上安慰我們。

## 完全順從

靈性上的順從並非一蹴可幾，而是要循序漸進，順著墊腳石層層拾級而上；墊腳石本來就是要一次採一個，一步步走過去。只要「願意順從，……就像小孩順從他父親一樣」，最後我們的意念就會「吞沒於父的旨意中」（摩賽亞書3：19；15：7）。若非如此，就算奮力不懈還是會不斷受到世俗亂流的衝擊而分心。

有些將財物聖化獻納給神的例子跟這個



基督與富有的年輕官吏(局部)，亨利·雷夫曼繪，哈里遜·歐格公司藏于羅比

# 救

主在面對  
贖罪的極  
大傷痛和

痛苦時，「希望  
〔祂〕可以不喝那  
苦杯，而且退縮」，  
而當時祂所表現出  
的順從卻是令人  
讚嘆。

道理有關。亞拿尼亞和撒非喇變賣田產時私自「留下幾分」（見使徒行傳 5：1-11）。許多人亦頑強地緊抓一些特別的「部分」不放，甚至把迷戀的事物當成財產。因此不論奉獻了多少東西，這最後的部分仍是最難割捨。雖然捐出部分奉獻給神值得嘉許，但這樣的作為和「我已捐過了」的推託之詞實在沒有兩樣（見聖經雅各書 1：7-8）。

例如我們可能因為有某項才能就誤以為是屬於我們的，假如繼續緊抓不放，而且看得比神重要，就是在聖化的第一條誡命上有所保留。既然「氣息」

都是神「時刻」賜給的，因此耗費太多精力在這些事物上便不可取！（摩賽亞書 2：21）。

人生有時會出現絆腳石，那就是在慷慨奉獻時間、金錢事奉神時，仍保留一部分內在的自我；這表示尚未完全歸屬祂！

有些人會因生命中的某項特別任務接近尾聲而感到難以接受，但施洗約翰在這方面是個美好典範。談到耶穌的信徒不斷增加時他說：「祂必興旺，我必衰微」（約翰福音 3：30）。錯把現今的指派當成是神愛我們的唯一指標，只會讓人更不願有所割捨。弟兄姊妹，神早已明確表示個人的價值是「極大」的，這價值絕不會像股票市場一樣波動起伏。

有些墊腳石未被利用到的原因是我們就像那富有、正義的青年一樣，不肯面對自己缺少的部分（見馬可福音 10：21），因此殘留的自私本性暴露無遺。

其實退縮的方式很多，例如中級國度裡包含了「受人尊重的人」，他們顯然不作假見證，但仍「對有關耶穌的見證不勇敢」（教約 76：75，79）。想勇敢為耶穌作見證的最佳方法就是漸漸變得更像祂；能夠塑造出基督般品格的正是聖化這項特質（見尼腓三書 27：27）。

## 勿將別的神置於真神之前

幸運的是，克服上述挑戰時靈性的順從會有巧妙的幫助，有時幫我們「放下」某些東西，甚至放下塵世的生命；有時讓我們「緊握著」某些東西，有時又幫我們踏上下一個墊腳石



(見尼腓一書8：30)。

若缺乏遠見，即使只往前走一小段路也會舉步維艱。目光短淺的拉曼和雷米爾雖然知道神極其眷顧古代以色列人，使其逃離強大的法老王和軍隊，但他們還是對神缺乏信心，認為神無法幫助他們對付區區一個地頭蛇拉班。

有時急於取悅專業職場上的主管和業餘嗜好領域的前輩也會讓人偏離神，取悅「別的神」而不取悅真神，也是違反第一條誠命（出埃及記20：3）。

有時我們甚至為自己的習性辯護，彷彿不羈的性格就是個人特色。然而門徒的本質從某個角度來看，正如先知約瑟所見證的，是一種「碰撞運動」：

「我就像一塊巨大粗糙的石頭，……唯一能被打磨的時刻是當某個稜角藉著和某些東西接觸時被摩擦掉，以加速的力量碰撞……。就這樣我將成為全能之神箭袋裡一枝光滑閃亮的箭」。<sup>1</sup>

人往往在雙膝屈服很久後才做得到內心的臣服。有些最傑出的知識份子因對奉獻內心的「部分」有所保留，而喪失機會為神的事工效力。人最好像摩西一樣謙和，他學到了「從來沒想到」的事（摩西書1：10）。可悲的是，弟兄姊妹，在選擇權與自我個性微妙的交互作用下，許多人在聖化方面始終躊躇不前。其實心意的順服倒是一種勝利，因為它引導人去認識神那更寬廣、「更高」的道路（見以賽亞書55：9）！

諷刺的是，過度關注某些事物，即使是良好的事物也會消弱對神的奉獻。例如有人可能太投入運動或太重視身材，這在我們之中比比皆是。有人可能崇敬大自然卻忽視主宰自然的神，有人可能喜愛好音樂、太重視好工作而排斥其他事物，這樣一來「更重的事」往往被忽略了（馬太福音23：23；亦見哥林多前書2：16）。只有至高之神能完全引導人從事你我皆能企及的至高善行。

耶穌強調這兩條最大的誠命是一切道理的總綱，祂並未說反之亦然（見馬太福音22：40）。

我們不能為了奮力追求次要的善行而將第一條誠命束之高閣，因為我們崇拜的並非次等的神。

## 承認神的手

享受正義工作的果實前且讓我們先承認是神的手的功勞，免得有人找理由說「這貨財是我力量、我能力得來的」（申命記8：17）。或是「誇大」自己，就像古代以色列人一樣（基甸特意帶較少的軍隊則除外），炫耀「是我們自己的手救了我們」（士師記7：2）。對自我吹噓的人來說，要承認神的手對一切事物的影響力更是難上加難（見阿爾瑪書14：11；教約59：21）。

在米利巴地，偉大的摩西因為人們爭鬧要水而疲憊不堪。一時之間他「急躁」地說：「〔非得要〕我〔們〕為你們使水……流出來嗎？」（詩篇106：33；民數記20：10；亦見申命記4：21。譯註：英文經文為「我們」(we)；中文經文為「我」)。摩西雖然錯用代名詞，但主仍教導偉大的摩西，並進一步加添他的能力。只要像摩西一樣謙和，必能做得不錯（見民數記12：3）。

耶穌對於自己的使命從未、從未、從未失去正確的認知！雖然祂周流四方，多行善事，卻始終明白要承擔贖罪的重任，並以這樣的認知祈求：「父啊，救我脫離這時候；但我原是為這時候來的」（約翰福音12：27；亦見5：30；6：38）。

當你我培養了更大的愛心、耐心、謙和之後，必須給神和人群更多回饋。更何況世人不像我們一樣擁有這麼好的環境及條件。

誠然這些墊腳石會帶領人進入一個或許我們遲遲不願探索的新境界。因此那些成功踏過墊腳石的人最能鼓舞他人。我們通常較注意私下景仰的人；饑腸轆轆的浪子雖然想念家裡的菜餚，但同時也憶起其他種種，說：「我要起來，到我父親那裡去」（路加福音15：18）。

## 聖化是將原本該是神的還給祂

總之，在努力達到完全順從的過程裡，真

正能獻給神的就是意念。獻給神的一般禮物及其他附帶獻給祂的事物，實在理應蓋上「退還寄件人」的郵戳。即使神收下這份回禮，完全忠信者得到的酬賞卻會是「〔祂〕所有的」一切（教約 84：38）。這真是太划算了！

在這個過程裡務必牢記這些真理：神賜我們生命、選擇權、才能、機會，我們所有的一切，特定時間的壽命及所需的氣息（見教約 64：32）。有這份認知來引導，就可在衡量事情的輕重緩急時避免犯下大錯。要知道有些錯誤可不像誤把兩組四重唱當成大會堂唱詩班一樣輕鬆有趣！

難怪戈登·興格萊會長強調我們是立約的人民。他強調聖餐、什一奉獻、聖殿等聖約的重要，並說犧牲是「贖罪所不可或缺的部分」。<sup>2</sup>

### 耶穌順從的榜樣

救主面對贖罪的極大傷痛和痛苦時，「希望〔祂〕可以不喝那苦杯，而且退縮」（教約 19：18），但祂表現出的順從卻令人讚嘆萬分。相較之下，在我們微小而不完全的承受限度上，亦會面臨考驗，也希望有人可以將之移除。

試想，假如耶穌行了更多奇蹟，卻未完成在客西馬尼園和髑髏地至高無上的奇蹟，那麼祂的塵世傳道會如何？祂行的其他奇蹟確實讓一些人延長生命、減輕痛苦，但怎能比得上使全人類復活的至高奇蹟？（見哥林多前書 15：22）。增加的餅和魚的確餵飽了饑餓的群眾，即使如此，那些人不久還會再餓；唯有領受生命之糧的人將永不再饑餓（見約翰福音 6：51，58）。

在沈思和追求聖化的過程，內心因其中的要求而害怕是可以理解的。然而主安慰我們：「我對你們的恩典是充分的」（教約 17：8）。我們真的這麼相信祂嗎？祂也曾應許必使軟弱的東西變成堅強（見以帖書 12：27）。我們真的願意順著這個過程做嗎？更何況，如果我們渴望的是圓滿的祝福，那就一點也不能保留！

讓意念日漸吞沒於父的旨意中，其實會增強個人特質、擴展心智、更能獲得「〔神〕所有的」一切（教約 84：38）。況且，除非意念更接近祂的意念，否則如何被託付祂「所有的」一切？只願意作部分承諾的人無法完全感激和珍惜祂「所有的」一切。

其實無論保留哪個「部分」都是出賣自己光明的未來。因此不需要問主：「主，是我嗎？」（馬太福音 26：22），而是要針對個人的絆腳石問主：「主，是這個嗎？」我們可能早就知道答案，而且需要的可能只是決心而非主的回答。

在神宏大的計畫裡，最大的幸福終將留給願意自我挑戰、付出代價通往神國的人。弟兄姊妹，「來吧，讓我們再次踏上旅程」。<sup>3</sup>

奉伸出臂膀的主（見教約 103：17；136：22），即耶穌基督的名，阿們！■

（副標題外加，拼字與引言格式標準化。）

**倍** 增的餅和魚的確曾餵飽了饑餓的群眾，但即使如此，那些人不久還是會餓的，唯有那些領受生命之糧的人，將永不再饑餓。



### 註：

1. In James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. (1965 -75), 1:185.
2. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 147.
3. "Come, Let Us Anew," *Hymns*, no. 217.

# 耶穌基督是世上的光、生命和希望

教導能符合探訪對象需要的經文與引言，為教義作見證，並邀請教導對象分享她們的感受和學習到的事。

## 耶穌基督為何是世上的光和生命？

**尼腓一書 17：13：**「而我也會是你們在曠野中的光；……因此，只要你們遵守我的誠命，我必領你們到應許地；而你們必知道那是我在引領你們。」

**十二使徒定額組達林·鄔克司長老：**「耶穌基督是世上的光和生命。萬物都是祂造的。耶穌基督在父神的指導下，按照父神的計畫成為萬物的創造者，萬物的光和生命皆源自於祂。……

「耶穌基督是世上的光，因為祂是光的源頭，這光『從神面前發出，充滿無際的太空』（教約 88：12）。祂的光是『真光，照亮每個來到世上的人』（教約 93：2）。祂的榜樣和教導照亮我們應走的道路。……

「耶穌基督之所以是世上的生命，是由於祂在經文裡稱為『拯救人類脫離死亡的偉大永恆計畫』（尼腓二書 11：5）

裡，位居獨特的地位。祂的復活和贖罪將我們從肉體和靈性



的死亡之中拯救出來」（「光和生命」，1997年12月，利阿賀拿，第66，67頁）。

## 如何在耶穌基督身上找到希望？

**總會會長團第二副會長迪特·鄔希鐸會長：**「耶穌基督的福音具有神聖的力量，能把你提升到高處，幫助你脫離那有時似乎難以負荷的重擔或弱點。主知道你的處境和你的挑戰。祂曾對保羅、同時也對我們所有的人說：『我的恩典夠你用的。』而我們也可以像保羅一樣回答：『我的能力是在人的軟弱上顯得完全。所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我』（哥林多後書

12：9）」（「我們難道沒有理由高興嗎？」，2007年11月，利阿賀拿，第19頁）。

**總會婦女會會長茱麗·貝克姊妹：**「摩爾門問：『你們應當希望什麼呢？』他的回答告訴我們應該懷有三大希望：『你們應當希望靠著基督的贖罪和祂復活的大能復活，而得到永生』（摩羅乃書 7：41）。

「受洗之後，妳們就與第一大希望有份，也就是基督的贖罪。只要每次都能配稱地領受聖餐，就有機會重新開始，……。只要能悔改，能改變自己，……對救主的希望以及信心就會增加。……

「第二大希望是復活。神已經承諾，透過救主耶穌基督，所有的人都會復活。……

「由於贖罪以及復活帶來的希望，妳們就有了第三大希望，那就是永生的希望。……由於妳們擁有救主，所以也要相信那創造、服務與學習的快樂永生。妳們已經走上了這條窄而小的路，希望〔光明〕的微笑已出現在妳們眼前。……妳們必須繼續走下去，懷著十分光明的希望向前推進」（「希望〔光明〕的微笑已出現在我們眼前」，2003年5月，利阿賀拿，第103，104，105頁）。■

# 「我該如何讓自己在祈禱時減少重複、更有意義？」

**經**文指出，問題的癥結就在於做無謂的重複（見馬太福音 6：7）。有時候你是需要在祈禱裡重複一些重要的事情，但若不加思索地不斷重複就不是和天父真正地溝通了。爲了避免無謂的重複，要學習「真誠」地祈禱（見尼腓二書 31：13；摩羅乃書 7：9；10：4），也就是真心誠意地祈禱並願意運用信心採取行動。

在尼腓三書，救主的門徒「繼續不停地」禱告，但卻「沒有重複許多話，因爲已經告訴他們禱告時該說些什麼」（尼腓三書 19：24）。聖靈會在祈禱時引導你，使你的祈禱更有意義（見羅馬書 8：26）。空出時間，找個安靜的地方，讓你能在不急促的情況下祈禱，也會有幫助。

最後，想想祈禱時可以談到的許多不同事情。你每天都享有許多祝福，也有許多情況需要天父幫忙。要感謝天父賜給你祝福，然後祈求所需的事物。你可祈求寬恕、祈求在面臨考驗時得到幫助、祈求獲得堅強的見證，以及祈求獲得保護、不受誘惑。



## 不自私的祈禱

我覺得我們祈禱時經常很自私，只想到自己，想到自己要什麼。所以不妨也想想他人，想想他們的需要。計算每個祝福，並爲此感謝天父。祈禱不只是讓天父聽我們的要求和抱怨，我們也需要聽祂說話。如果我們只是匆忙說出心裡想要的事就急著上床就寢，怎麼可能得到啓示呢？問問祂希望你做什麼，這樣你就會成爲更好的人。

**利百加，16歲，美國，愛達荷州**



## 讓聖靈引導你

花些時間沉思你最感謝的事物，以及生活中最迫切需要的事物。聖靈會引導你，並透過靈感、想法、提示等方式給你答覆或建議。不妨在日記中將這些想法和靈感寫下來，供日後參考。

**史保長老，21歲，美國德州休士頓傳道部**

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，並非教會教義的正式聲明。



### 反省每一天

晚上祈禱時，我會想到讀過的經文，試著回想做了哪些正確的事，以及還有哪些地方需要改善。我可以祈求天父幫助我解決當天的困難。我祈求祂不斷幫助我記得祂的忠告，並且給予我力量遵循這些忠告。由於每天都不一樣，即使是例行的作息，總還是有不同的事情發生，因此，在反省每一天的時候，也永遠有不同的事情可以祈求和感謝。

**凱蒂雅，20歲，巴西，帕爾馬斯**



### 大聲祈禱

找個時間到一個可以獨處的地方，大聲祈禱。能用口說出來，感覺起來更像是個人的禱告，不但更有意義，也比較能避免無謂重複、心不在焉的情況，就像是真的與天父對話。

**馬若長老，20歲，美國，科羅拉多州，科羅拉多泉傳道部**

### 祈禱然後聆聽

在你覺得需要信賴主、並且改善你和祂之間的關係時，就想想你要什麼，然後跪下來祈禱。想像天父就在你的眼前，像和父親說話那樣和祂交談，因為祂確實是你的父親。告訴祂你所有的感受，真誠地和祂交談，推心置腹。信賴

祂，感謝祂，祈求祂寬恕，享受祂的同在，向祂表達你的愛，然後細心聆聽祂的回答。

**羅爾，20歲，墨西哥，墨西哥市**



### 祈禱要具體明確

祈禱前先做準備，即使只花幾分鐘來整理思緒和你最真誠的願望，都會幫助你更專注於你和天父說的話。想想你的家人、親戚，以及其他需要你為他們祈禱的人；有很多人都需要幫助、指引及保護。

祈禱時若能專注於特定的祝福和細節，就能將一句平常話：「請祝福我有美好的一天」變成：「請引導我，讓我下定決心作他人的好榜樣」。這樣的祈禱是最寶貴的，因為它最具基督的精神，也是祈禱應有的樣式。

**漢娜，14歲，美國，馬里蘭州**



### 真誠祈禱

「禱告的時候，讓我們真正地與天父交談。我們很容易就讓祈禱變成無意義的重複，只是把字句說出來，而沒有認真思考它們背後的意義。只要記得每一個人確實是神屬靈的子女，就不會覺得跟祂在祈禱中交談有任何困難之處。祂了解我們，愛我們，期望給我們最好的。讓我們誠心誠意地祈禱，獻上感激，祈求那些我們認為我們需要的。讓我們仔細聆聽祂的回答，以便在回答來臨的時候能夠辨認得出來。這麼做的話，就能夠變得堅強並且蒙受祝福。」

**多馬·孟孫會長，「穩當根基」，2006年11月，利阿賀拿，第67頁。**

## 下次的問題

「我的父母不是教友，我很怕和他們談起教會。我怎樣才能和他們分享福音又不冒犯他們？」

請在2009年1月15日前將以上問題的回答寄至：

Liahona, Questions & Answers 1/09

50 E. North Temple St., Rm. 2420

Salt Lake City, UT 84150-3220, USA

或以電子郵件寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)，或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可），照片恕不退還。

無論以電子郵件或郵遞信函投稿，均請附上以下個人資料以及書面同意書：

全名

出生日期

支會（分會）

支聯會（區會）

我同意刊登我的答案以及照片：

簽名

父母簽名（未滿18歲者）



# 耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇

傑佛瑞·賀倫長老

十二使徒定額組

**我**們最喜歡的一首聖詩是這樣開始的：「耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇」。<sup>1</sup>想到基督的生平，真是沒有一方面不令我們感到驚奇。祂在前生的角色令我們驚奇，祂是偉大的耶和華，是父的代理人，是世界的創造主，也是全人類家庭的守護者。不論是祂降世為人、或者祂降生時周遭的情景，在在都令我們感到驚奇。

祂年僅 12 歲時就關心父的事工，這點令我們驚奇；祂正式展開傳道事工、祂的洗禮和祂屬靈的恩賜，無一不令我們驚奇。

知道耶穌無論到哪裡都會趕出或擊退邪惡的勢力，甚至使跛子行走，瞎子看見，聾子能聽，身體虛弱的人站立，都令我們大感驚奇。每每想到救主的聖工，我都不禁自問：「祂是怎麼做到的？」

## 祂總是寬恕人

最令我感到驚奇的是耶穌背負重擔、蹣跚地走上髑髏山頂之後，說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得」（路加福音 23：34）。

著實令我大感驚奇的時刻大概要算是這一刻了。想到祂承擔我們每一個人的罪的重擔，寬恕那些將祂釘在十字架上的人的時候，我沒有問：「祂是怎麼做到的？」而是問：「祂為什麼要這樣做？」當我把自己的一生和祂一生的慈悲相比時，我體會到自己在跟隨夫子的榜樣上該做的還很多。

對我而言，這是更高層次的驚奇。祂治癒病人並讓死人復生的能力，確實令我驚訝不已，不過我也有一些獲得醫治的經驗，只是程度比較微小。我們都是較小的器皿，卻曾在自己的生活、家裡以及自己的聖職職責範圍內，一再看到主施行的醫治奇



想到基督的生平，真是沒有一方面不令我們感到驚奇。祂是所有活在世上的人當中最純潔且唯一完美的人。

蹟。但是慈悲呢？寬恕呢？贖罪、和解呢？這往往可就要另當別論了。

祂在那一刻怎麼還能寬恕折磨祂的人呢？在那樣痛苦，血從每個毛孔流出的情況下，祂竟然還在為別人著想。這又是另一個令人驚奇的證據，證明祂確實完美無缺，也證明祂希望我們和祂一樣。祂在山上寶訓裡面，在提出要我們以完全為目標之前，先給我們一個最後的要求，祂告訴所有的人都要「愛你們的仇敵，祝福詛咒你們的人，善待恨惡你們的人，為那鄙視你們、逼迫你們的禱告」（見馬太福音 5：44）。

這是最難做到的事情之一。

耶穌基督是所有活在世上的人當中最純潔且唯一完美的人。祂是世上從亞當起到目前為止，最值得我們尊崇、敬重、讚美和愛戴的人，但祂仍然受到迫害、離棄並被置於死地。在經過這一切後，祂還是不譴責那些迫害祂的人。

### 祂是完美的犧牲

我們的第一對祖先亞當和夏娃被逐出伊甸園時，主吩咐他們要「崇拜主他們的神，並將他們羊群中頭生的獻出來，作為對主的獻祭」（摩西書 5：5）。天使也對亞當說：「這件事就好像父的獨生子的犧牲，祂充滿恩典與真理」（摩西書 5：7）。

獻祭的目的是為了經常提醒我們，神子為償付救贖所遭受的羞辱與痛苦，也經常提醒我們要溫順、慈悲和柔和，是的，這也是在提醒我們每個基督徒的生活裡都應該具備的寬恕精神。基於這些以及其他種種原因，那些純潔無瑕、完美無缺的頭生羊，才一年又一年，一代又一代地被奉獻在石頭祭壇上，向我們指出那偉大的神的羔羊、祂的獨生子、祂的長子也是完美無瑕的。

在本福音期，我們以領受聖餐來象徵獻

祭，而我們獻上的則是破碎的心和痛悔的靈（見教約 59：8）。領受聖餐時，我們承諾要「一直記得祂，並遵守祂……的誠命；使〔我們〕能一直有祂的靈與〔我們〕同在」（教約 20：77）。

不論是亞當的時代或我們的時代，象徵主的犧牲的各種事物，都是為了幫助我們記得在生活裡保持和平、服從和慈悲的態度。這些教儀為的是幫助我們記得，要以恆久忍耐和彼此和善相待的態度來表現耶穌基督的福音，就像祂在十字架上為我們做的榜樣一樣。

但是在過去幾個世紀，只有少數的人正確地運用這些教儀。該隱是第一個奉獻了不為神所悅納的祭物的人。約瑟·斯密先知說道：「亞伯……向神獻蒙悅納的祭品，也就是羊群中頭生者。該隱獻上地上的收成，但未蒙悅納，因為他……不能運用與天上計畫相違背的信心。要贖人類之罪，就必須流獨生子之血，因為這是當時的救贖計畫，沒有流血也就沒有赦免；又因獻祭被制定為一種象徵，要人類藉此認出神已預備的偉大犧牲；因此奉獻一項與此相違背的祭品，何

來信心之有？因為救贖不是用那種方法取得的，而贖罪的力量也不是依照那種樣式制定的；……當然，流野獸的血對人並無裨益，除非是用來模仿、用來象徵或用來說明神以自己當作禮物要奉獻的是什麼。」<sup>2</sup>

我們的時代有一些人，也有點像該隱，他們領受完聖餐回家，就和家人吵架，或是對鄰居說謊、欺騙他們或生他們的氣。

以色列先知撒母耳曾經談到獻上祭品卻忽視獻祭的意義，是多麼不足取的舉動。當時，以色列王掃羅藐視主的指示，從亞瑪力帶回「上好的牛羊，要獻與耶和華——〔他〕的神；」撒母耳感嘆地說：「耶和華喜悅燔祭和平安祭，豈如

**那**些純潔無瑕、完美無缺的頭生羊，一年又一年，一代又一代地被奉獻在石頭祭壇上，向我們指出那偉大的神的羔羊、祂的獨生子、祂的長子也是完美無瑕的。

喜悅人聽從祂的話呢？聽命勝於獻祭；順從勝於公羊的脂油」（撒母耳記上 15：15，22）。

掃羅獻祭了，卻沒有領悟到獻祭的意義。後期聖徒忠信地參加聖餐聚會，卻未因此更為慈悲、更有耐心或更願意寬恕，那麼就和掃羅沒什麼兩樣了。他們進行教儀外在的形式，卻不了解設立這些教儀的目的——其目的就是要幫助我們在尋求個人的罪蒙得寬恕時，能做到服從以及溫順。

### 謹記祂的犧牲

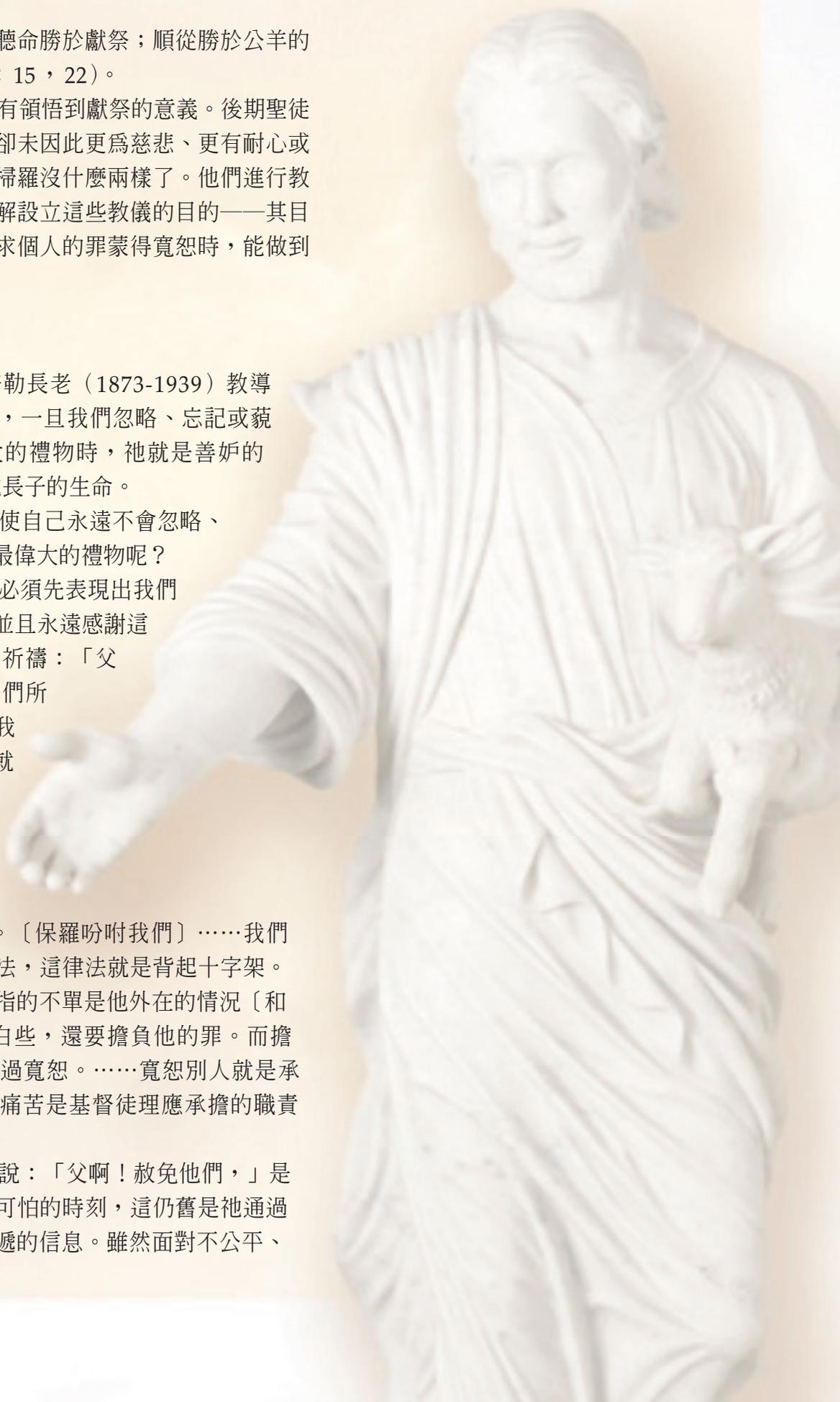
許多年前密文·培勒長老（1873-1939）教導我們，神「是善妒的神，一旦我們忽略、忘記或藐視祂賜給我們的最偉大的禮物時，祂就是善妒的神」<sup>3</sup>——那禮物就是祂長子的生命。

那麼，我們如何確使自己永遠不會忽略、輕視或忘記祂給我們的最偉大的禮物呢？

要做到這一點，就必須先表現出我們有渴望獲得罪的赦免，並且永遠感謝這個有史以來最有勇氣的祈禱：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」我們若能寬恕別人的罪，就是做到了這一點。

「『你們各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法』（加拉太書 6：2）。〔保羅吩咐我們〕……我們有責任去完全基督的律法，這律法就是背起十字架。要擔當我弟兄的重擔，指的不單是他外在的情況〔和處境〕，……說得更坦白些，還要擔負他的罪。而擔當罪的唯一方法就是透過寬恕。……寬恕別人就是承受基督般的痛苦，這種痛苦是基督徒理應承擔的職責所在。』<sup>4</sup>

顯然，基督之所以說：「父啊！赦免他們，」是因為祂明白，即使在那可怕的時刻，這仍舊是祂通過全永恆來到世上所要傳遞的信息。雖然面對不公平、





殘酷無情、敵意和不服從，但祂正是因為這種種不平和惡行才來到世上，要將寬恕帶給人類家庭。如果祂忘了這一點，那麼整個救恩計畫都將歸於無效。任何人在生活順遂的日子裡都能心情愉快、充滿耐心而且寬宏大量；而基督徒則必須在所有的日子裡都心情愉快、充滿耐心而且寬宏大量。

在你的生活裡是否有人可能需要得到你的寬恕？你的家人、親戚、鄰居當中，是否有人做了不義的、刻薄的或不符合基督精神的事？我們每個人多少都犯了這樣的罪，因此一定還有人需要你的寬恕。

請不要問要一個受害者去背負寬恕加害者的重擔是否公平；請不要問是否應該要加害者來擔負受害者的重擔才合乎「公道」。在批判我們自己的罪時，我們不會要求「公道」，只會要求慈悲，而這正應該是我們必須樂意為別人做的。

我們自己迫切需要的東西，卻不願意給予別人，我們能看得出這其中可悲的諷刺嗎？或許最高尚、神聖、純潔的舉動就是當著不友善、不公正的人的面，說出你真心願意更加「愛〔你〕的仇敵，祝福詛咒〔你〕的人，善待恨惡〔你〕的人，為那鄙視〔你〕、逼迫〔你〕的禱告。」這才是邁向完全應走的道路。

### 因重聚而歡欣

我記得幾年前在鹽湖國際機場目睹了很感人的一幕。那天我剛下飛機，走進航站大樓。顯然有位傳教士正要返鄉，因為整個機場擠滿了傳教士的朋友和家人，很引人注目。

我想認出哪些是這位傳教士最親近的家人。有位父親看起來

不太習慣穿西裝，那套衣服不太合身也有點過時。他應該是個務農的人，皮膚曬得很黑，還有一雙因勞動而粗糙的大手。

有位頗為清瘦的母親，看來也是一生辛勞。她手上拿了一條手帕，我想那應該是塊麻紗手帕，現在看起來卻像一張面紙，都快被焦急的母親揉破了，那種殷切期盼的心情只有返鄉傳教士的母親才能體會。

兩、三個弟妹在旁邊跑來跑去，好像根本忘了等會兒即將出現的情景。

我暗自猜想誰會第一個從接機的人群裡衝出來。我看了那位母親的手帕一眼，認為可能是她。

坐著坐著，我看到一位返鄉傳教士出現了。群眾興奮的叫聲讓我知道就是他。他看起來很像摩羅乃將軍，清爽、英俊、挺拔、高挑。無庸置疑地，他知道這趟傳教之行付出的犧牲對父母具有什麼意義。

他走近群眾，果然有個人等不及了，不是那位母親，也不是那些小孩，而是那位父親。那位高大、有點不自在、安靜、古銅膚色的壯漢跑了出來，將兒子擁入懷中。

那位傳教士大約6呎2吋（188公分），但這位高大的父親一把抱住他，將他抱起來，抱了他好長好長一段時間。他只是抱著他，什麼都沒說。那男孩也雙手緊抱住父親，他們就這樣緊緊抱在一起。永恆彷彿就在這一刻停住了，全世界好像都因為尊重這神聖的一刻而安靜無聲。

這一刻讓我想起永恆的父神看著自己的兒子出去服務，付出祂原本可以不必付出的犧牲，而且是自行付出代價，這麼說吧，付出祂畢生存下來所能給予的一切。在那寶貴的一刻，我們不難想像天父有些激動地對那些可以聽見的

人說：「這是我的愛子，我所喜悅的」（馬太福音3：17）；我們也不難想像凱旋歸來的兒子說：「成了」（約翰福音19：30），「父啊！我將我的靈魂交在您手裡」（路加福音23：46）。

## 真正太神奇

單憑我那點有限的想像力，都能看到天上的那場重聚。我祈盼你我都能有機會體驗到那樣的一刻；也祈求如果我們想充分地享受那一刻，就要培養出更加和解、寬恕、慈悲的態度，培養出基督徒應有的成長樣式和品格。

令我感到大驚奇的是，即使像我這樣的人都會有機會。如果我沒有聽錯這項「好消息」的話，大家真的都有機會，只要你、我、每一個人願意繼續抱持希望，繼續嘗試，同時也給別人相同的機會。

我在奇怪祂居然離開天上寶座，  
下降人間拯救渺小和無知的我；……  
十字架上血肉是為清償我孽債；  
這樣偉大愛心犧牲，我豈能忘懷；  
使我永遠接近主，使我永遠歌頌，  
直到祂重歸寶座，我永虔誠跪拜。

……

啊！這事太神奇，真正太神奇！<sup>5</sup> ■

摘自1985年11月24日致鹽湖聖殿工作人員講辭。

## 註：

1. 「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2008年麥基洗德聖職及婦女會研讀課程），第48頁。
3. Melvin J. Ballard: Crusader for Righteousness (1966), 136-37.
4. Dietrich Bonhoeffer, *The Cost of Discipleship*, 2nd ed. (1959), 100.
5. 聖詩選輯，第116首。

**我**們如何確使  
自己永遠不  
會忽略、輕  
視或忘記神給我們的最  
偉大的禮物—祂長子的  
生命呢？要做到這一  
點，就必須先表現出  
我們有渴望獲得罪的赦  
免，並且永遠感謝這個  
有史以來最有勇氣的祈  
禱：「父啊！赦免他們；  
因為他們所做的，他們  
不曉得。」我們若能  
寬恕別人的罪，就是  
做到了這一點。



# 到聖殿 聚集

克勞帝奧·柯斯達長老

七十員會長團

**班**迪多·馬丁斯在1992年決定帶家人到最近的聖殿，但是他必須請15天的假，才能往返於他位於巴西北部瑪瑙斯的家與聖殿之間，完成這趟艱辛的旅程。然而，那時正值業務的旺季，因此老闆不准他請假。

由於全家都已經為這趟旅程作足了準備，付出犧牲，也存夠了錢，他們祈求神能有辦法讓他們成行。他們的祈禱很快就得到了回答。

馬丁斯弟兄說：「這趟旅程的前一天，我被診斷出有寄生蟲，我真高興自己生病了！」

他的醫生當場開了藥，並寫下因病不得工作兩星期的醫囑，按法律規定，他的公司必須准假。於是這一家人隔天就上路了。

馬丁斯弟兄說：「我把藥帶著，旅程當中也去打了針。」回程時，他的體內已經沒有寄生蟲了。

他說：「我帶著對聖殿教儀的信心和見證回家，特別是和內人及三個孩子印證的教儀。」

瑪瑙斯在2005年歸屬委內瑞拉加拉卡斯聖殿地區，在這之前，距離最近的聖殿是座落在數千英里之外、位於巴西南部的巴西聖保羅聖殿。瑪瑙斯的一些聖徒對於去聖殿的決心如此堅定，不惜賣掉房子、交通工具、謀生工具等所有值錢的東西來籌措經費。

為了到聖保羅，教友必須乘船沿內格羅河到附近的亞馬遜河交匯口，再從那裡東進約70英里（115公里）到馬迪拉河，然後他們還必須沿馬迪拉河朝西南行進600多英里（965公里）到波多委荷市，再從那裡搭乘巴士，經過1,500英里（2,400公里）的車程來到聖保羅。在主的屋宇服務之後，再花七天的時間，按原路回家。

瑪瑙斯的聖徒首次準備前往加拉



對世界各地許多的後期聖徒而言，到聖殿仍舊需要付出極大的犧牲。巴西瑪瑙斯的聖徒首度到加拉卡斯的聖殿時，他們都很高興地說：「現在只要花40個小時就可到聖殿了！」

卡斯的聖殿時，他們都很高興地說：「現在只要花40個小時就可以到聖殿了！」要到加拉卡斯，聖徒必須搭乘巴士行駛長達1,000英里（1,600公里）的車程，其中包括穿越亞馬遜叢林的蠻荒地帶，並在巴西和委內瑞拉的邊境從大巴士換乘小巴士。路程雖然較短，但因為多加了辦理護照的費用，所以仍需要在金錢方面付出龐大的犧牲。

旅途中聖徒高唱「聖徒起來，來到聖殿」<sup>1</sup>。為保持虔敬並將注意力集中在這趟旅行的目的上，他們在巴士上舉行爐邊聚會，並觀賞教會影片，如主的山。

參與首次聖殿之旅的教友編輯了一本日誌，回顧的內容是他們得到的祝福而非付出的犧牲。有位姊妹寫道：「今天是我第一次到聖殿的日子。昨天我慶祝自己加入教會20週年，那麼多年，那麼多日子，那麼久的等待和準備。我的心充滿感恩和快樂，我感謝我的朋友、聖職領袖，特別是耶穌基督、祂的贖罪以及有這個機會到天父的家。」

有位弟兄在這次聖殿之旅與妻子及兒女印證，他說聖殿讓他窺視到永恆。他寫道：「我毫不懷疑只要我們履行在聖殿裡訂立的聖約，生命就會更快樂、更豐盛。我愛我的家人，我會盡一切努力，讓自己能和他們一起在高榮國度裡。」

巴西瑪瑙斯傳道部在1990年7月1日成立，負責將福音帶到巴西北部的六個州。當時教會在那幾州仍較不為人知，教友非常少。但是正如主在摩爾門經裡面說的，悔改而歸向祂的人，



即將在巴西瑪瑙斯興建的  
聖殿建築圖。

必被算在祂末世的人民中（見尼腓三書16：13）。

如今教會在亞瑪遜納斯州瑪瑙斯市內就有八個支聯會，其他的州內還有一些支聯會，傳道部地區內另有七個區會。每當想起教會的成長，以及聖殿在主聚集祂兒女的工作中所扮演的角色時，我不禁想到祂在摩爾門經裡的應許：「是的，然後那事工必展開，由父在萬國中預備道路，使祂的人民藉此得以在他們繼承的土地上團聚」（尼腓三書21：28）。

我在1990年到1993年擔任瑪瑙斯傳道部會長，親眼目睹了亞瑪遜地區的人民擁抱耶穌基督

復興福音的原則，加入教會，並「加入聖約」（尼腓三書21：22）。也因為如此，聖職力量，特別是透過聖殿的教儀，開始祝福他們的生活，也祝福他們的家人。

總會會長團在2007年5月宣布將在瑪瑙斯興建教會在巴西的第六座聖殿，巴西北部的教友聞訊都欣喜若狂。對馬丁斯家庭以及巴西北部日益增加的後期聖徒而言，在瑪瑙斯有一座聖殿真是莫大的祝福。但是對世界各地許多的聖徒而言，到聖殿仍舊需要付出極大的犧牲。

願我們這些住得離聖殿不遠的教友能夠增加去聖殿的次數，藉此表示感謝；也願我們像巴西北部的教友一樣，效法尼腓人的榜樣，「非常辛苦」地到聖殿聚集，「以便……可以來到耶穌要向群眾顯現的地方」（尼腓三書19：3）。■

#### 註：

1. *Hymns*, no. 287.



# 聖殿對 一個 部分教友家庭的 祝福

凱伊·普茲畢爾

參加聖殿教儀給了我  
新的見解，幫助我改善  
與外子的關係（他不是  
後期聖徒），也改善我  
與兒女的關係。

**那**是1986年的6月，我  
駕車載母親到亞伯達  
省卡德斯頓聖殿去接  
受她個人的恩道門。當時我已  
接受過恩道門，但因為和非教  
友丈夫住在英屬哥倫比亞的一  
個偏遠地區，於是就任憑自己  
的推薦書過期了。我只能陪母

親到推薦書櫃台，就不能再進去了。我走到外面，靠著聖殿外牆哭了起來。

這事之後，我決定絕不再被拒於聖殿的門外。外子支持我的決定，不久之後，我就可以儘可能地經常到聖殿去了。我在聖殿裡學到的原則對我個人的生活以及我和家人朋友的關係產生了深遠的影響。

### 生活的改變

首先，我注意到自己的耐心有了改變。多年來我一直在嘗試控制自己的脾氣，但成效不佳。聖殿崇拜教導了我，讓我知道自己和天父及其他人的關係，我的態度因而轉變了。我了解來到今生前，我已經認識我的家人和朋友了，而他們在我生命中不是要來阻撓我或惹惱我，而是要來和我一起學習人生的課程。我從盡力去學習他們想教導我的事情，增加了理解，也從接受他們是按自己的速度在進步的這個事實而學到了耐心。我還體會到人生不是拚命教導別人成爲完全，自己才能有快樂；人生是和所愛的人一同邁向完全的一段快樂旅程。

我的第二個改變是對外子的態度。結婚前，我決定尊他

爲一家之長，並且對他不離不棄。儘管信誓旦旦，我還是很難接受他作的選擇，有時也任憑他的習慣影響我的心情。我在聖殿裡學到，我們在一起就有機會成爲完美的永恆伴侶。透過這個新觀點，我明白只要我們同心協力，就會有圓滿的關係。我們的優點和缺點、興趣和才能互補得這麼好，在一起要比獨自奮鬥強得多。

我越能學習接受外子和我之間的差別，就越少去批評他的不是，也越能在婚姻中運用團隊合作的精神。我發覺自己成長的腳步更快，更像自己理想中的那種人。此外，當外子感受到我更願意配合時，他對我的愛也日益加深了。

第三個改善的地方就是，我得到了信心、能放手讓已成年的四個子女去過他們自己的生活，而不覺得自己有責任要他們按特定的方式生活。我有幾個孩子在教會裡較不活躍，但我仍想在不阻礙他們選擇權的情況下，給他們好的影響。有一次去聖殿時，我把他們的名字放在祈禱名單中，並爲他們作了長時間且真誠的祈禱。我深深得到了一種極度平安的感覺，確定他們每個人都不會有問題。

後來我沉思那次的經驗時，我明白天父甚至比我還愛他們，因爲祂更了解他們。祂要祝福他們，也要他們回到祂面前，所以祂會給他們學習的機會。如今我只要一開始擔心，就會想起那次經驗，然後去做我能做的部分，也知道主會負責其餘的部分。

我生活上的第四項改變就是常會有一種凡事平安的感覺，這一方面也是因爲我常到聖殿，更能用永恆的眼光看待事情的結果。我深信主掌控一切，我相信地上有足夠的資源供我們舒適地生活，也相信在那邪惡沙漠裡還是會有美德的綠洲。我不再認爲自己在孤軍奮鬥，聖靈是我的同伴，從早到晚我隨時都可以透過祈禱和天父說話。以前我在作決定時總是患得患失，但現在我在作選擇時都會尋求靈的提示，然後照著去作。由於不再覺得必須要求別人過我覺得他們該過的生活，現在我可以有更多的時間和精力去「完成自己的救恩」（摩爾門書9：27）。

這個新體認大大減輕了我肩上的重擔。主說的一點都不假：

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這



**我** 在聖殿裡  
學到，  
我和外子  
有機會成為完美的  
永恆伴侶。從這個  
新觀點，我看到我  
們在一起比獨自  
奮鬥強得多。

樣，你們心裡就必享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音 11：29—30）。

### 家庭祝福

就算持續去聖殿得到的祝福只是個人的平安、確認和耐心，對我而言卻是不可少的。而事實上祝福並不僅於此，還有許多其他的經驗都為我和家人帶來了祝福。

- 我開始參與家譜工作，和家人（包括在世上的和在帷幕另一邊的）共享許多美好的經驗。

- 1993年11月我們的二女兒在聖殿結婚，我有幸能夠參加印證。
- 2006年5月，結婚37年後，外子加入了教會。2007年8月他和我印證，我們的二女兒也印證給我們。我們的大女兒在2006年11月與她的丈夫和女兒印證，她也在2008年8月印證給我們。

我永遠感謝家母在我七歲時受洗，之後一路帶領著我，後來更激勵我再次取得聖殿推薦書。跟隨她的榜樣為我帶來了無數的祝福，而這些祝福更擴及家裡其他的成員。■

# 我記得 約瑟



約瑟·斯密，威廉·惠德克繪，©德琳律晨報，不得複製

**許** 多認識約瑟·斯密先知的人都寫下和他相處的經驗。這裡有一些這樣的記載以及描繪先知的相關畫作。有些紀錄是在作品描繪的事件發生後不久寫的，有些則是很久之後才寫的，但都幫助我們更深入了解約瑟的為人和神的先知的角色。

先知的堂弟耶西·斯密說：「〔約瑟·斯密〕無疑是我所見過的人當中，最具神性的一個。……我知道他天性既不說謊也不欺騙，個性至為良善高貴。在他面前，我覺得他好像可以看穿我的心思。我知道他說自己是怎樣的人，就是怎樣的人。」<sup>1</sup>



我的僕人約瑟，麗茲·史威德繪，藝術基金會，不得複製



約瑟·斯密在里奇蒙的監獄斥責獄卒，撒姆·拉羅繪

右：艾默琳·威爾斯寫道：「從約瑟·斯密身上，我相信我看到了那股帶給聖徒喜悅與安慰的偉大的靈性力量。……神的力量傾注在他身上，以致有許多次他看起來好像變了一個人似的。……他的容貌光輝榮耀得無法形容。」<sup>2</sup>

最左：先知經常在樹林裡對後期聖徒說話。阿馬沙·波特回憶道：「我記得在納府聖殿西邊的樹林裡，先知站起來對一大群人講道。……約瑟說每位後期聖徒都有恩賜，透過生活正義並向神祈求，聖靈就會向他顯示。」<sup>3</sup>

左：帕雷·普瑞特記寫約瑟·斯密先知和其他人在密蘇里的里奇蒙入獄那段時間發生的事。他們一連好幾個小時聽獄卒口出穢言並且說了一些褻瀆神的話。「突然間，〔約瑟〕站起來，發出像雷鳴或獅吼般的聲音，就我記憶所及，他說了下面這段話：

『『安靜。……我奉耶穌基督的名斥責你們，命令你們安靜下來。』……

「那些畏縮的衛兵……求饒，……不敢再出聲。」<sup>4</sup>

約瑟在聖林，A.D. 蕭爾繪，教會歷史暨美術博物館惠予提供





給女士的鮮花，麗茲·史威德繪，藝術基金會，不得複製  
弟兄們，麗茲·史威德繪，藝術基金會，不得複製

上：梅西·湯普生談到先知時寫道：「與他及他的妻子愛瑪一同乘坐他們的馬車時，我看到他採集野花送給我女兒。」<sup>5</sup>

插圖上：此畫描繪海倫和約瑟·斯密在拉棍子。摩賽亞·韓考克寫道：「約瑟弟兄說有誰要和他比賽拉木棍的，他都奉陪，結果他把所有的對手一個個都拉起來了。」<sup>6</sup>



左：友妮基·舒寫道：「我看到『納府軍團』陪同先知一同遊行，……他的妻子愛瑪·海爾·斯密騎著馬領隊前進。……他膚色極為白皙，她則黝黑，兩人都穿著美麗的騎馬裝。他穿的是整套軍裝，她則穿著綴上金釦的騎馬裝。……他最心愛的坐騎叫做查理，是一匹高大的黑色駿馬。」<sup>7</sup>

約瑟檢閱納府軍團，克里簡森繪，楊百翰大學美術館惠予提供

右：帕雷·普瑞特回憶道：「1835年2月21日那天，我接受使徒的誓約和聖約，鄭重地被按手選派和按立到該職位；並在約瑟·斯密、奧立佛·考德里和大衛·惠特茂按手下，成為該定額組的成員。」<sup>8</sup>

下：露西·甘寫道：「他清楚知道……他必須為神透過他啓示的那些原則犧牲性命。……我常聽他說他心裡有數，知道將來要用自己的血去印證他的見證。」<sup>9</sup>

### 註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007年麥基洗德聖職及婦女會研讀課程），第499頁
2. 教訓：約瑟·斯密，第502頁。
3. 教訓：約瑟·斯密，第117頁。
4. 教訓：約瑟·斯密，第351頁。
5. Mercy R. Thompson, "Recollections of the Prophet Joseph Smith," *Juvenile Instructor*, July 1892, 399.
6. 教訓：約瑟·斯密，第431頁。
7. Eunice Billings Snow, "A Sketch of the Life of Eunice Billings Snow," *Woman's Exponent*, Sept. 1910, 22.
8. Parley P. Pratt, *Autobiography of Parley P. Pratt*, ed. Parley P. Pratt Jr. (1938), 95.
9. Lucy Walker Kimball, "Lucy Walker Kimball (Autobiography)," *Woman's Exponent*, Nov. 1910, 34.



約瑟·斯密按立帕雷·普瑞特為使徒，西特·雷恩繪，©2002 IRI



先知勒住馬轡，對納府市集做最後一瞥，海樂·霍普金森繪，不得複製

## 我們擁有的那麼一點竟然足夠

舒艾莉·愛琪羅

**聖** 誕節的腳步近了，但今年我們不會有豐盛的食物和玩具來慶祝；爸爸去世了，媽媽才剛開始領取為數不多的遺囑津貼和一點房租。

我們住在巴西里約熱內盧的一幢公寓內。當時大家都在客廳裡，室內寂靜無聲，突然，我們聽到一個聲音，好像有人剛到我們的大樓外面。

我起身從窗簾望出去，看到大樓的門口。我見到一個無家可歸的婦人，衣衫襤褸，手上拿著幾個袋子。我觀察了一會兒，心裡很好奇她到底要做什么。她打開一個小紙袋，拿出幾片餅乾來吃，不久，又打開另一個放了幾個錢幣的小袋子，開始數錢。

小小年紀的我動了惻隱之心，輕聲對媽媽說：「快來看，外面有個老太太。」媽媽過來一看，也同樣動了慈心。她要我將我們存放了一點錢的罐子拿來，然後一聲不響地走出公寓，悄悄地將鈔票從大樓

**我** 們流下了感激的淚水，

我們擁有的那麼一點竟然足夠為情況比我們糟的人帶來喜樂。

走道的窗戶丟下去。

我站在窗邊看著鈔票飄下去。老太太看到鈔票一張張飄下來，想搞清楚錢從哪裡來。她看著大樓的窗戶，每個都是關著的。然後一件美好的事情發生了。她舉頭望天，伸出手

臂，然後將雙手放在胸前，感謝她所得到的禮物。

我們站在窗簾後面流下了感激的淚水，我們擁有的那麼一點竟然足夠為情況比我們糟的人帶來喜樂。■

## 聖誕頌歌傳千里

海樂·伯強

# 音

樂和歌唱在我們家一直佔有非常重要的地位。在我小的時候，姊姊會彈鋼琴，我和另外五個兄弟姊妹就圍在一旁，唱著我們最喜歡的教會歌曲。這些時光是最珍貴的回憶。

高中畢業後，我一直住得離家不遠，直到結婚；我丈夫人很好，他當時是駐紮在我們鎮上的美國空軍。一年半後，外子和我帶著我們兩個月大的女兒，調到國內另一端的一個基地。我們又多了一個孩子，養育兩個孩子的開銷使我們無法回去拜訪家人。而我父母仍然需要撫養家裡的六個孩子，也負擔不起旅費來看我們。離鄉背井加上外子經常因軍務出差，我不時感到孤單寂寞，過年過節時尤其難熬。

1996年的聖誕夜，外子和我正和兩個年幼的孩子進行我們傳統的聖誕夜活動，我的腦海裡不斷浮現父母和兄弟姊妹的身影。我看著時鐘，知道此時他們會在地板上鋪好氈子，然後坐在上面，一邊吃水果、小香腸、乳酪和餅乾，享受著「野外

聖誕大餐」，一邊聽父親從經文裡讀出基督誕生的故事。我在心裡想像著他們的臉孔，全家團圓的景象裡面唯獨少了我。

我一面沉思，一面祈求能有個方法讓我感覺與家人更接近。突然電話鈴響了，電話的另一頭是母親的聲音，她要我們聽一些東西。我打開電話的擴音器，聽到三個妹妹圍著家裡的鋼琴，唱出美妙無比的聖誕歌曲「你聽到了嗎？」。外子和我聽著從電話傳來的三部合聲時，都熱淚盈眶，覺得家人彷彿就和我們一起在這個屋子裡了。

他們單純的歌聲在那個聖誕夜為我們家帶來甜美的感覺，讓我永誌難忘。那年聖誕節我們收到的禮物當中，有許多都是從商店買來的，有著精美的包裝和卡片，但是對我們而言，那甜美的歌聲才是最珍貴的禮物。■

他們單純的  
歌聲在那  
個聖誕夜  
為我們家帶來甜美  
的感覺，讓我永誌  
難忘。



## 最好的聖誕禮物

凱蒂·亞歷斯孟地

**家** 母罹患重病時我才剛滿兩歲。她找不到人照顧我，因此帶著我一同到玻利維亞土匹札的醫院，不久她就在那裡過世了，留下我孤單一人。

我從童年到青少年時期，住過一個又一個的地方，從來不知道家的感覺，也沒有收過什麼生日禮物或聖誕禮物。

孤苦無依的我在成長階段經歷過許多的困難和危險。後來我才知道，我並不完全孤單，總有一隻無形的手一路看顧著我。

15歲時，我受邀住在一個後期聖徒家裡，他們的女兒年紀比我稍微大一些，她帶我去參加協進活動。在那裡，每個人都歡迎我、關心我。在我年輕的生命裡，第一次有人愛我、對我好。

有人介紹我認識傳教士，他們開始教導我。不久我便了解到有位慈愛的天父在我這一生以來不斷地保護著我。我接受了福音，並在1978年的聖誕夜受洗。那個晚上我得到了生平的

那天晚上  
我得到了  
生平

的第一個聖誕禮物，  
那也是直到如今我  
最珍惜的聖誕禮物：  
成為主的教會的  
教友。

第一個聖誕禮物，那也是直到如今我最珍惜的聖誕禮物：成為主的教會的教友。

其他的禮物陸續來到。兩年後我認識了一位年輕人，當時他還不是本教會的教友。我帶他到教會，在他訂立個人的洗禮聖約後，我們結婚了。後來天父祝福外子和我有三名子女，他們都在阿根廷布宜諾斯艾利斯聖殿和我們印證在一起，從今生到全永恆。

我小時候大家都叫我「可憐小孤女」。如今回想起這件事，我心懷感謝，因為我深受祝福，得知我有位一直愛著我的父親。我也嚐到了救主無盡的愛，祂透過約瑟·斯密先知復興祂的教會；約瑟在前生即蒙揀選，並勤奮努力地翻譯摩爾門經。我知道這本書裡包含了圓滿的福音。

我在15歲得到生平第一個且是最好的聖誕禮物，並且從那時起一直享受著主的溫柔慈悲。我仍舊因那份禮物而心懷感激，並努力將目光凝望著來生，希望屆時可以向父和子表達謝意，並與所愛的家人永遠住在一起。■

## 意想不到的課

艾利·威爾森

**我**因工作的關係遷居到紐約市，在一個十二月天的傍晚，我外出購買新居的用品。市區裡因為剛受到暴風雪侵襲而雪深盈尺，我身上裹著溫暖的羽毛衣，隨著假日熙來攘往的購物人潮去搭火車。

我不耐地等著火車到站，心裡盤算著要買的東西。火車終於來了，我走進車廂，環視四周，想找個座位坐下。最近的一個位子正對著一位老遊民，他沒有暖和的外套或厚重的衣服，只有幾個塑膠袋，裝著些不值錢的小東西。

他身上的異味讓我不想坐在他附近，他衣衫襤褸的樣子讓我擔心他是否很危險，最主要的是我不希望他向我要錢。我突然起身走到車廂的另一頭，找了個位子坐下。其他的乘客也紛紛走避到車廂的遠處，單獨留下那個人。

不久有位年輕人上了火車，就在遊民前面的座位坐下。年輕人毫不遲疑地露出一臉友善的笑容，和他握手並愉快地問候他。那人臉上顯現出光彩，他們愉快地交談了15分鐘，彼此

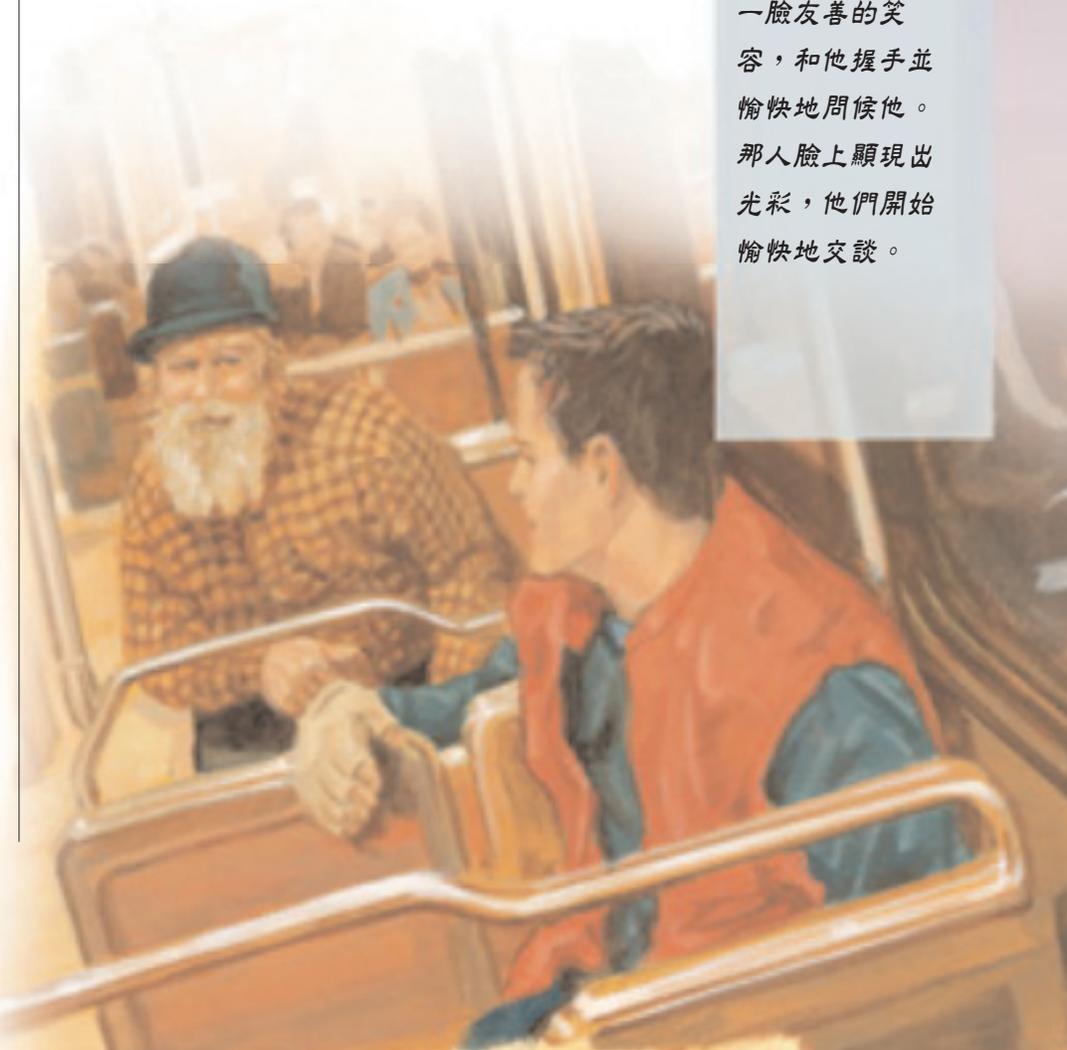
非常投契。

看著這樣的情景，我想起聖誕節的真諦。那個年輕人一面起勁地交談，一面站起來，脫掉背心、襯衫，和穿在裡面的第二件長袖襯衫。他就這樣穿著裡衣，將那長袖襯衫交給那位遊民。老人大方地收下，兩人繼續交談。我在下一站下了車，因那年輕人的友善而深受感動，一方面為自己的自私感到內疚，但也因此渴望要作個更好的人。

萬王之王在最卑微的情況下來到世上，誕生在一個簡陋的馬槽裡。世人得到了一個寶貴、救恩的禮物—神的兒子。我很感謝在生活裡有救主這項禮物，也感謝有些事物讓我想起祂對神的兒女無盡的愛和憐憫。就在那個聖誕季節，我再次有了渴望，希望自己能更和善、更無私、更像我的救主耶穌基督。■

年 輕人毫不遲疑地露出

一臉友善的笑容，和他握手並愉快地問候他。那人臉上顯現出光彩，他們開始愉快地交談。



## 那信息鞏固了我

有一天我因遇到許多難題而禁食，我翻開2007年7月的利阿賀拿，決定閱讀賓塞·甘會長的小故事，文章的標題是「抗拒邪惡的影響」；這篇文章在兒童園地裡，是我平常不太讀的。但這個故事幫助我擺脫纏繞了我一整天的不好感覺，



那信息鞏固了我。我鼓勵大家要閱讀利阿賀拿裡的各個單元。

利阿賀拿是我的光和保護，也是我向朋友宣講福音時用的第一個工具。

亞蕾·亞智，象牙海岸

## 祕密法寶

有一天我在準備女青年課程時，發現課程有好幾個部分需要補充教材，我立刻拿出青年領袖的祕密法寶—亞倫聖職與女青年資源指南。這些指南收錄了從先知和其他總會當局人員而來的最新故事和文章，可以作為男女青年課程的補充資料，幫助青年面對今日各種問題。

對一個領袖來講，我很高興可以放心地使用這些資料，因為我能夠肯定其中的故事和文章都來自正確的管道並包含真實的教義；它們可以隨時補充（並非取代）教材。

簡妮爾·威斯，美國，猶他州

## 我最喜愛的單元

我們真的很有福氣能有利阿賀拿這本美好的刊物。有了這本雜誌，我們才能獲得先知的話語，並且向世界各地的弟兄姊妹學習他們的屬靈經驗。這本雜誌裡我最喜愛的單元是後期聖徒的心聲，閱讀其中美好的故事時，我很難不感受到聖靈。

我把在教會網站上教會雜誌的PDF版本儲存在個人電腦裡，每天一早，都會先讀一篇文章，好讓自己一整天都充滿聖靈。謝謝你們為我們出版利阿賀拿。

奧斯卡·葛梅茲，哥倫比亞

## 有用的工具

我相信利阿賀拿是極為有用的工具，因為這本雜誌幫助我們學習世界各地教友的見證和經驗。我很感謝能聽到其他教友的經驗，並且得到領袖的忠告，他們的話語確實能指引我們。這本雜誌也是一個媒介，讓我們能目睹教會在全世界發

展和成長的概況。

達芮斯·亞多夫，留尼旺島

## 你們是怎麼知道的？

好幾次我都想寫信給總會會長團和總會當局人員問他們：「你們是怎麼知道的？」每次聆聽然後閱讀教友大會講辭，就好像主直接在對我講話一樣，每每說中了我的疑慮。我從這些經驗了解到天父多麼愛我，而且祂想幫助我成為更好的人。教友大會信息的影響力無遠弗屆，就算在很遠的地方都會影響到我，有時那些信息提醒我要悔改，有時是指引我，有時是安慰我。我常覺得自己是最受天父疼愛的孩子，因為我看到祂是多麼用心地透過這些信息來看顧我。

查琳·柯林蕭，美國，蒙大拿州

# 朋友





# 跟隨光

**當** 希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，「說：『那生下來作猶太人之王的在哪裡？我們在東方看見祂的星，特來拜祂』」（馬太福音2：1-2）。

博士跟隨那顆星的光芒找到了救主、敬拜祂；我們則是跟隨祂的榜樣之光來崇拜祂。神的兒子耶穌基督十分服從、慈悲和仁慈，祂在世上的時候不斷為人服務，而且獻出生命，讓我們可以悔改，進而得到永生，因為祂降生來到世上，我們才能知道自己的身分：我們都是天父心愛的兒女。

今年聖誕節，但願我們能以歡樂的心歌頌，以感謝的心祈禱，並將愛心付諸行動。只要努力變得更像救主，在這美好的時節裡，我們不但會有喜樂與幸福，更能在一年裡的每一天都擁有平安。

多馬·孟蓀會長

亨利·艾寧會長

迪特·鄔希鐸會長

即使是世上的博士也要跟隨神的指引，李歐·費爾伯克斯繪，教會歷史暨美術博物館惠予提供

**1** 以賽亞書 7 :  
14 ; 9 : 6-7  
福音圖片集 113

**2** 路加福音 2 : 1-7  
福音圖片集 200

**3** 路加福音 2 : 8-20  
福音圖片集 202

**4** 馬太福音 2 : 1-12  
福音圖片集 203

**5** 馬太福音 2 : 13-15  
福音圖片集 204

**6** 路加福音 2 : 40  
福音圖片集 206

**7** 路加福音 2 : 41-52  
福音圖片集 205

**8** 馬太福音 3 : 13-17  
福音圖片集 208

**9** 約翰福音 9 : 1-  
17 , 32-38  
福音圖片集 213

**10** 馬太福音 8 : 23-27  
福音圖片集 214

**11** 馬太福音 19 : 13-15  
福音圖片集 216

**12** 馬太福音 5 : 1-10 ;  
6 : 9-13  
福音圖片集 212

**13** 約翰福音 11 : 1-3 ,  
17-27 , 41-44  
福音圖片集 222

**14** 路加福音 17 : 11-19  
福音圖片集 221

**15** 馬太福音 21 : 12-15  
福音圖片集 224

**16** 馬太福音 26 : 17-30  
福音圖片集 225

**17** 馬太福音 26 : 36-45  
福音圖片集 227

**25** 教約 76:22-24  
福音圖片集 240

**18** 馬可福音 14 : 42-46  
福音圖片集 228

**23** 尼腓三書 17 : 1-10  
福音圖片集 317

**24** 約瑟·斯密——歷史  
1 : 14-20  
福音圖片集 403

**19** 路加福音 23 : 32-46  
福音圖片集 230

**20** 約翰福音 20 : 11-18  
福音圖片集 233

**21** 路加福音 24 : 36-43  
福音圖片集 234

**22** 尼腓三書 11 : 1-17  
福音圖片集 316

# 告訴我 耶穌的故事

「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄」（尼腓二書 25：26）。

琳達·柯丁森



告訴我耶穌的故事，我喜歡聽。  
告訴我祂那時故事，祂的生平。  
祂說的教訓，許多比喻，

請你告訴我，耶穌生平。

（「告訴我耶穌的故事」，兒童歌本，第36頁）

你最喜歡耶穌的哪些故事？你喜歡祂誕生的故事嗎？你讀過祂平靜風和海的故事嗎？你知道祂醫治瞎子，還讓祂的朋友拉撒路起死回生嗎？你讀過祂有多愛小孩的故事嗎？

經文裡面可以找到耶穌的故事。摩爾門經裡的先知尼腓寫著：「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄」（尼腓二書 25：26）。天父命令先知為祂的兒子耶穌基督作見證，並且保存神聖的紀錄，讓我們可以學習有關耶穌的事。

眾多的先知不斷勉勵我們每天讀經文。在12月裡，閱讀耶穌誕生和行奇蹟的故事，並且與家人討論贖罪的寶貴恩賜。學習耶穌的故事時，會讓你得到祝福，感受到祂對你的愛，你對祂福音的見證也會隨之增長。

## 活動

在12月裡，按照日期每天查考第F4頁上小小經文組的經文章節，然後閱讀耶穌的故事，再將當天的那組經文著色。每天從福音圖片集裡找出一張可以搭配那則故事的圖片。告訴家人，你

最喜歡耶穌的哪一個故事。

## 分享時間建議

1. 分享時間之前，先將兒童會課本6，第46課，第172頁上的圖片放大。分享時間一開始時，手上拿著一本聖經和一本摩爾門經，請兒童認出這兩本書。玩一個簡單的猜謎遊戲，說出一位先知的名字，讓兒童說出哪本經文有這位先知的教導。將第172頁放大的圖片貼在黑板上，讀出每週福音原則：「眾先知預言耶穌基督會降生到世上。」讀出放大圖片上五位先知的名字，並說出他們活在世上的年代。請兒童指出每位先知分別出自經文裡的哪一部書。邀請兒童個人或指派班級找出下列經文：以賽亞書7：14；9：6；彌迦書5：2；尼腓一書11：18-21；阿爾瑪書7：9-10及希拉曼書14：1-6。每人發一張圖片讓他們著色。作見證經文是神的話語，都為耶穌基督的誕生作見證。

2. 將每週福音原則寫在黑板上，並一起讀出來：「預言應驗了，耶穌基督降生，義人歡欣無比。」解釋預言一詞的定義。以表演戲劇的方式讓兒童學習聖經及摩爾門經裡耶穌誕生時所發生的事件（見「戲劇」，教導，沒有更偉大的召喚 [1999]，第165-166頁）。分享路加福音第2章及尼腓三書1：8-21的經文，再次讀出每週福音原則，請兒童想一想聖經和摩爾門經裡面耶穌誕生的故事，說出幾位在祂誕生時感到歡欣的義人。協助兒童了解今日我們紀念耶穌的誕生，義人也得著歡欣。談談紀念祂的誕生時，我們有哪些可以歡欣的方式。教導「齊來，宗主信徒」（聖詩選輯，第123頁）的副歌部分。為記載耶穌誕生的經文作見證。●

# 表達對耶穌的愛

珍·查特

根據真實故事改寫

「因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督」(路加福音2：11)。



珍妮看著媽媽把剛烤好的白色蛋糕放在廚房桌上，今晚是平安夜，全家人要一起紀念耶穌的誕生。



珍妮喜歡和家人一起去報佳音，烤薑餅人和佈置聖誕樹，但是紀念耶穌的生日是她在聖誕節最喜歡做的事。



我可以幫你將糖霜塗在蛋糕上嗎？

要先讓蛋糕放涼。

珍妮幫媽媽把流理台清理乾淨，洗好碗盤。



「你看現在蛋糕涼了嗎？」

我想剛剛好。

媽媽和珍妮把鬆軟的白色糖霜塗在蛋糕上。

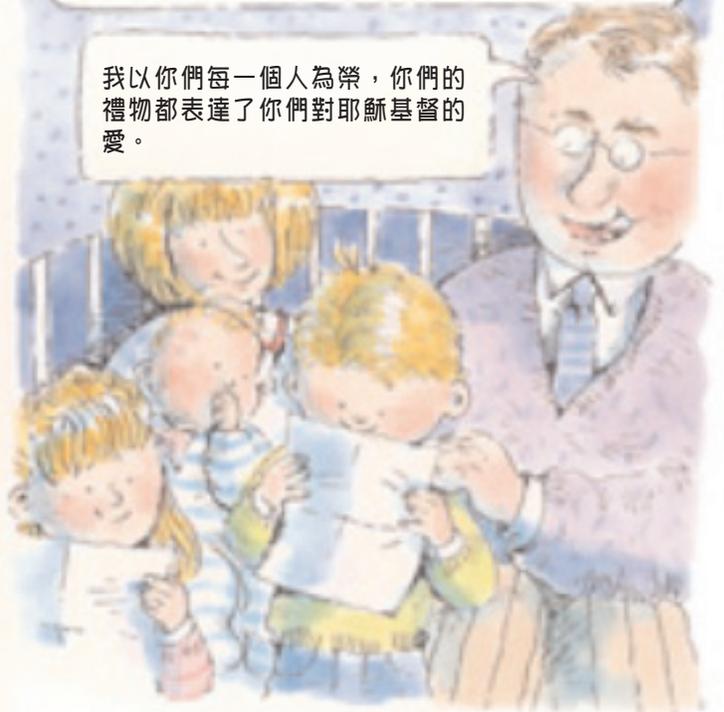
晚餐後，爸爸要全家人都到客廳集合。

雖然我們知道，耶穌是在春天出生的，但我們還是喜歡在每年的這個時候慶祝祂的生日。



家人一個接著一個，打開他們要送給耶穌的禮物，並讀出他們寫在紙條上的話。靠著媽媽的協助，珍妮寫了：「在教會裡要更加虔敬」。

我以你們每一個人為榮，你們的禮物都表達了你們對耶穌基督的愛。



媽媽讀出聖經和摩爾門經裡耶穌誕生的故事，然後爸爸為耶穌的贖罪與復活作了見證。



媽媽切了蛋糕，盛在漂亮的盤子上給家人享用。珍妮吃了一口蛋糕，露出了微笑。

我愛耶穌，我也知道祂愛我。

她有一種甜蜜的、平安的感覺，就好像一條舒服溫暖的毯子蓋在身上一樣。



# 基督降生的奇妙故事

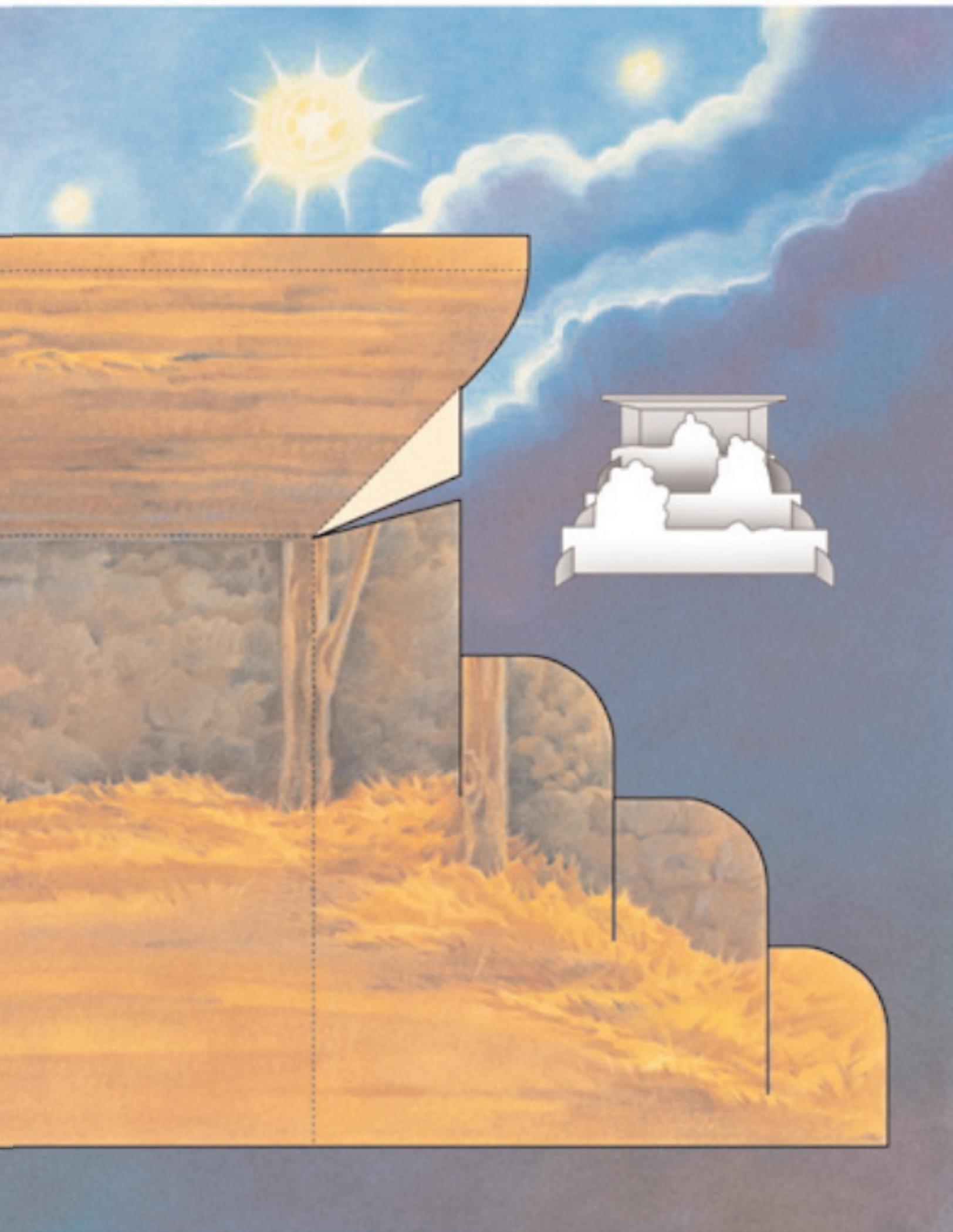
**爲**了幫助你和家人想起耶穌基督誕生的奇妙故事（見馬太福音 2：1 -12；路加福音 2：1-20），可以製作基督降生的場景，在聖誕時節把它展示在大家都欣賞得到的地方。

1. 將第 F8 -F9 及 F12 頁黏在厚紙板上。
2. 將第 F8 -F9 及 F12 頁上的場景剪下來，再將第 F8 -F9 的切口沿黑線割開。
3. 將最大的場景沿虛線折好，讓它能站起來。
4. 依照圖示將嬰兒耶穌紙片插入最大場景的切口中，然後再依圖示將另兩個場景也加上去。

註：如果不想從雜誌上拆下這幾頁，可以複印或從網路上列印這個活動，網址是 [www.lds.org](http://www.lds.org)。英文請點選「*Gospel Library*」（福音圖書館）。其他語言請點選「*Languages*」（語言）。

迪玲·馬西繪

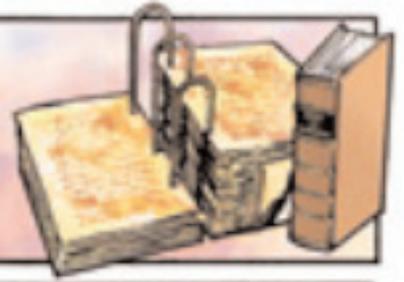






先知約瑟·斯密的小故事

# 先知殉教



有一些惡徒想殺害約瑟·斯密，他和哥哥海侖決定離開納府的家，這樣才安全。他們傷心地與家人道別後就出發了。



有人想殺我的弟弟約瑟；主已經警告他了，要他逃到落磯山山區保全性命。

軍隊來到納府要逮捕約瑟和海侖，納府人民很擔心軍隊會傷害他們，所以愛瑪派人去告知約瑟和海侖。他們決定去卡太基，約瑟知道自己將會死在那裡。

我此去像一隻待宰的羔羊，但是我平靜得像夏日的早晨；我對神和對所有的人都有個無愧的良心。

我將死得無辜，但是眾人談到我時會說——他被殘酷無情地謀殺了。



警察逮捕了約瑟和海侖，把他們送到卡太基監獄，很多人去監獄探望先知。



1844年6月27日，海侖、約翰·泰來長老和威拉·理查長老陪著先知一起被關在監獄樓上的房間裡。

那天下午，房間裡非常地熱，他們打開窗戶想涼快一些，約瑟和獄卒在談話，海侖在看書。約翰·泰來唱著「一個憂傷旅途中人」（聖詩選輯，第17首）。

一個憂傷旅途中人，常常攔住我的道路……

約翰，請再唱一次。

海侖弟兄，我不想唱。

你會體會到這首歌裡真正的精神。

一群憤怒的暴徒集結起來，包圍了監獄，然後衝上樓，開槍射擊，海侖遇害了。

哦！我可憐的哥哥、親愛的海侖。

約瑟開了六槍試圖阻止暴徒，然後跑到窗戶邊，有個暴徒向他開槍，他就從窗戶摔了出去。

哦主，我的神！

當納府的後期聖徒得知先知的死訊，他們的心都碎了。有一萬多人繞行約瑟的家，瞻仰他們敬愛的先知和他哥哥的遺容。

「約瑟·斯密，主的先知和先見，為世人的救恩所做的，除了耶穌之外，較任何曾在世上活過的人都多。……在神和他的人民眼中，他活得偉大，死得偉大；……他用自己的血印證了他的使命和事工」（教約135：3）。



指示請見第 F8 頁。



我愛我的救主耶穌基督，也愛祂的復興福音  
「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，  
我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡  
尋求罪的赦免」（尼腓二書 25：26）。

# 送禮神祕客

夏綠蒂·麥伊萬

根據真實故事改寫

「捐得樂意的人是神所喜愛的」（哥林多後書9：7）。

**我**愛聖誕節的一切，像是燈飾、聖誕歌曲，還有與家人團聚的時光——慶祝耶穌誕生所做的一切事，我都喜歡。喔！我尤其喜歡收到禮物了。打從九月起，我就開始列出我的聖誕願望了。

有一年我列的清單有我的手臂那麼長，而且我還一直想要再加哪些東西，我很興奮地把清單給爸爸看。他看完後說：「大衛啊，我知道你聖誕節想得到什麼禮物了。可是你要送給別人什麼呢？」

「我正在學校裡做要送給你和媽媽的禮物，星期五媽媽要帶我去買珊儂和阿強的禮物，所以我一切都計畫好了。」

爸爸就只「嗯」了一聲。不知怎麼地，爸爸不喜歡我的答案，我也不喜歡「嗯」這樣的回答。

接下來的家人家庭晚會，爸媽談到「施與受」的觀念，以及聖誕節的真諦。我可以看到自己的願望清單每分鐘都在縮短。爸媽問我們，有沒有什麼點子可以幫助我們記得要多多付出。珊儂興奮地舉手揮舞，我和哥哥阿強抱怨著，珊儂的提議通常都和為人服務有關，像是幫鄰居的花園除草這樣的事情。

珊儂興奮地說：「我們來選一些孤單或是貧困的人，在他們家門口留下禮物，但是不要洩漏身分。」

阿強說：「這個點子不錯喔，要當作最高機密。」

我心想：「這可能真的很好玩。」

大家都同意這會是一個很棒的計畫。我們選





了兩個家庭，首先是我們支會的史文森家庭。自從史文森弟兄回學校念書以後，他們的錢好像總是不夠用，他們家小孩也很多，孩子們一定很想要有個聖誕驚喜。另一個家庭是住在街上的老夫婦貝瑞茲先生與貝瑞茲太太，他們好像總是有一點寂寞。

我們一起上街買禮物，大家都同意把買我們自己禮物的錢拿出一部分來買他們的禮物。這點我沒問題，因為幫史文森家那幾個小男孩選禮物帶給我的樂趣更大。不知怎麼地，我自己想要的禮物好像不再那麼重要了。

我們決定從聖誕節前12天的晚上開始，每天晚上送給每個家庭一件禮物。第一天晚上，我全身上下都穿黑色的，由阿強開車載我到史文森家。我悄悄地把第一件禮物放在門廊上，

按了門鈴，然後用最快的速度離開他們家，就在他們家的一個孩子來開門時，我跳到了籬笆後面。聽到他們發現禮物時驚喜的叫聲，我真是快樂又興奮得好像要炸開了一樣，從此我開始變成送禮物的神祕客了。

這項工作越來越有趣——也越來越困難；我們必須在每天晚上不同的時間送禮物，有時還得早上送。因為史文森家的孩子開始盯著窗外，想逮住我們；而每次我爬到貝瑞茲家門前時，我總是想像著貝瑞茲太太正在等著我，準備突然打開大門，給我一個擁抱，稱讚我，我有多棒。我當然不能讓這種事發生，就是要保住祕密才好玩。



「只要我們尋找基督，只要我們找到祂，只要我們跟隨祂，我們就會擁有聖誕精神，……我們就能學會忘記自己，而想著如何為別人謀求更大的益處。」

多馬·孟孫會長，"In Search of the Christmas Spirit," 1987年12月，旌旗，第5頁。



那一年只是個開始。第二年的聖誕節，我們選了一個家庭，他們家的女兒在那一年裡住院11次；另一個家庭則是母親得了癌症。哇！——我從來都不知道，有些人的日子過得這麼辛苦。現在聖誕節又到了，我們已經決定要幫助三個家庭。最困難的部分就是選定家庭；需要聖誕鼓舞的人似乎還真不少。

至於我自己的聖誕禮物清單呢？它每年都在縮短。我忙著安排神祕送禮計畫，要選禮物又要構想送禮的方式，都沒時間想到我自己了。

有件事是很確定的一能為人做點事情真的很棒。看到我們幫助的人臉上興奮驚喜的表情，這種感覺真的是什麼也比不上；為人付出已經成為我在聖誕節最喜歡的事之一了。●



ENGLISH



4 020222 92000 5





**嬰孩耶穌，耶利米·溫伯格繪**

耶穌基督「要在我們祖先的土地耶路撒冷，由馬利亞所生；她是個童貞女，是寶貴而精選的器皿，將蒙蔭庇，並因聖靈的力量而懷孕，生下一個兒子，是的，就是神的兒子」（阿爾瑪書7：10）。